

82. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

März 2023

TRAUNREUTER

**STADT
BLATT**

MÄRZ



www.traunreuter-stadtblatt.de

Herausgeber: Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR

GAUDIWURM IN TRAUNREUT

>>> *ab Seite 27 geht's zu unserer Bilderstrecke*



Ausgabe
April 2023
Redaktionsschluss
17. März
Erscheinung am
1. April

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

08

GEWERBESCHAU

08

GEWERBESCHAU

11

ERFOLGREICHE
AUSBILDUNGSMESSE

12

JUNGE TRAUNREUTER

16

ARCHIVBILD

18

KULTUR IM MÄRZ

20

VHS PROGRAMM

21

VEREINSLEBEN

31

FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER,

wenn ich die vielen Beiträge in dieser Zeitung durchlese, dann haben die meisten etwas gemeinsam: es geht um das Schaffen und Wirken der ehrenamtlich Tätigen. Noch... Denn es gibt immer weniger von ihnen. Aber was kommt danach?

Da gibt's zum einen die Eltern, die sich engagieren, trainieren, Kuchen backen, Teams von A nach B befördern, Trikots schrubben, Kommunion- und Firmstunden geben und am Wochenende im Kiosk Semmeln verkaufen. Ihre Tätigkeit ist untrennbar mit der Begleitung ihrer Kinder verbunden und eine unverzichtbare Unterstützung für jeden Verein. Aber der Schwund ist spürbar. Mittlerweile sind die in der Mehrzahl - gerade in der Stadt, die das Hobby im Verein mit einer fast kostenfreien Kinderbeschäftigung verwechseln. Erziehung tiefenentspannt, da vergisst man auch mal das Kind wieder abzuholen. Was für ein Segen, so ein Aufbewahrungsort für den Nachwuchs, das anschließend ausgelaugt vom sportlichen Tun bequem im eigenen Zimmer verschwindet, bestenfalls für die nächsten Stunden. Das elterliche Engagement endet beim Weiterleiten von WhatsApp-Nachrichten, Hauptsache das Kind auf dem Pferdchen ist im Status zu sehen.

Zum anderen gibt es die Ehrenamtlichen, die seit Jahrzehnten unermüdlich Vereine und Institutionen tatkräftig unterstützen (siehe unsere Vereinsseiten) und somit ihre Existenz sichern, tausende Euro Spenden sammeln. Von der Tafel bis hin zu Lesepaten, von der Kinderbetreuung, Flüchtlingshilfe, Seniorenbetreuung bis zur Vereinsarbeit. Ich kenne ehrlich gesagt kaum ein Land, das so sehr mit der Tätigkeit dieser Millionen Menschen rechnet. Denn vieler dieser Tätigkeiten sind dort willkommene Jobs, teils um auch das Einkommen etwas aufzubessern. Und wie man ja weiß, je mehr Geld man hat, desto mehr gibt man aus. Aber noch gibt es hier ausreichend Freiwillige. Sie sind die in der untersten Reihe im Kartenhaus.

Die Lage spitzt sich zu, es sieht mau aus mit dem Nachwuchs, der bereit ist unentgeltlich etwas zum Allgemeinwohl beizutragen. Gründe dafür kann man kaum an einer Hand abzählen. Aber die versäumte Vorbildfunktion ist wohl einer der wichtigsten. Mal über den Tellerrand blicken, mitanpacken und aushelfen auch wenn es nicht in den Kram passt, es gerade schwerfällt. In einer Zeit, in der man so sehr auf sich selbst fixiert ist, und das sind nun mal auch viele Erziehungsberechtigten, gibt es wenig Raum für die Sorge um andere. Es gibt nicht viel Platz auf dem Selfie, denn der Fokus ist nur einen Arm breit. Leider auch nicht für die eigenen Kinder, die in nur wenigen Jahren selbst Eltern werden. Wo sollen sie es lernen, wenn nicht zu Hause? Es ist nicht die großzügige 5 Euro Spende, sondern das reine Vorleben im Tun.

Henriette und Dominik Matovina

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung / Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare

Verteilung: Haushalte und Auflagestellen
im Gemeindegebiet Traunreut, Altenmarkt,
Palling, Freutsmoos, Aiging und Herbsdorf

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.traunreuter-stadtblatt.de
www.facebook.com/TraunreuterStadtblatt
www.instagram.com/TraunreuterStadtblatt

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn

bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR





Luftaufnahmen während der Erschließung des Wohnbaugebiets Stocket. Text, Foto: Stadt Traunreut

WOHNBAUGEBIET STOCKET IN TRAUNREUT 83.000 QM NEUES WOHNEN FÜR TRAUNREUT

Seit Anfang 2021 wird im Nordwesten der Stadt Traunreut das neue Wohnbaugebiet Stocket entwickelt. Auf einem Areal von insgesamt 83.000 qm entstehen ca. 100 Bauparzellen und Geschosswohnungsanlagen.

Mit dem Startschuss zur Erschließung im März 2022 folgte anschließend die Vergabe der Baugrundstücke. Die Größen der 100 Bauplätze variieren von 252 bis 816 qm für Einzelhäuser und Reihenhäuser. Knapp 80 Parzellen wurden von der Stadt Traunreut in zwei Vergabemodellen ausgeschrieben. Elf Bauplätze wurden im Bieterverfahren und 65 über das Familien- und Sozialmodell angeboten. Der gesamte Vergabeprozess wurde in einem eigens ernannten Vergabegremium entwickelt und stand unter der Prämisse "fair, verständlich und transparent."

Vor allem die Grundstücke des Familien- und Sozialmodell waren sehr begehrt. Mit einer möglichen Rabattierung von bis zu 50 % auf den Bodenwert je nach Punktebewertung hat die Stadt die maximalen Nachlassmöglichkeiten ausgeschöpft, bezahlbares Wohnen im Eigenheim anzubieten. Hierfür gingen bei der Stadtverwaltung über 200 Bewerbungen ein. Die Punktekriterien richteten sich vorwiegend an Familien mit Kindern. Ein Großteil der Grundstücke wurde bereits verkauft. Das Auswahlverfahren läuft derzeit noch weiter für die verbliebenen Bauplätze. Die Erschließung des gesamten Gebiets erfolgte nahezu in Rekordzeit und ab Mitte 2023 wird mit den ersten Hausbauten begonnen.

Informationen zum Baugebiet sind unter www.traunreut.de/stocket einsehbar.

"Ihr Weg ins Eigenheim."

Infoabend für alle Bau- und Kaufinteressierten.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

vb-rb.de/bauherren-abend

Mittwoch,
29.03.2023
um 18 Uhr!

Mit Experten-Vorträgen zum Thema Finanzierung, Förderungen, Vertragsgestaltung und energieeffizientes Bauen.
Alle Infos und Anmeldung bis 28.03.2023 unter vb-rb.de/bauherren-abend

K1 Kultur- und Veranstaltungszentrum in Traunreut

SCHÖFFENWAHL 2023 – INFORMATIONEN UND BEWERBUNGSMODALITÄTEN

Im Jahr 2023 findet für die Geschäftsjahre 2024 bis 2028 wieder die Wahl der Schöffinnen und Schöffen statt.

Daher werden zurzeit in allen Gemeinden und Städten Bayerns Vorschlagslisten erarbeitet, aus denen durch einen beim jeweils zuständigen Amtsgericht gebildeten Schöffenvwahlausschuss eine Auswahl erfolgen wird.

Schöffinnen bzw. Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern.

Das verantwortungsvolle Amt einer Schöffin bzw. eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – körperliche Eignung. Es kann nur von Bürgerinnen und Bürgern mit deutscher Staatsangehörigkeit ausgeübt werden.

Es besteht ab sofort die Möglichkeit, sich für das Amt zu bewerben. Bürgerinnen und Bürger mit Wohnsitz in Traunreut können ihre

Bewerbung bis spätestens 25.04.2023 schriftlich im Rathaus der Stadt Traunreut einreichen. Das Bewerbungsformular finden Sie hier unter www.traunreut.de oder www.justiz.bayern.de/service/schoeffen. Alle wichtigen Informationen finden Sie auch auf der Internetseite www.schoeffenwahl.de

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte im Rathaus Traunreut an: Frau Hunklinger, Zimmer E002, hunklinger.christiane@traunreut.de oder 08669/ 857 203.



AUS DEM STADTLIBEN

EUROPASTADT
TRAUNREUT

STADTVERWALTUNG ERHÄLT BAYERISCHES SIEGEL FÜR KOMMUNALE IT-SICHERHEIT

Die Traunreuter Stadtverwaltung ist erneut mit dem Siegel für kommunale IT-Sicherheit ausgezeichnet worden. Bei der für die Stadtverwaltung sehr wichtigen Digitalisierung für noch mehr Bürgerservice ist Datensicherheit von höchster Bedeutung. Auch Informationssicherheitsvorkehrungen bei Homeoffice und ein IT-Notfallmanagement wurden erfolgreich umgesetzt.

SCHÖFFENWAHL FÜR DIE GESCHÄFTSJAHRE 2024 BIS 2028

Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen gleichberechtigt neben den Berufsrichtern. Bürgerinnen und Bürger mit Wohnsitz in Traunreut sowie mit deutscher Staatsangehörigkeit können ihre Bewerbung bis spätestens 25.04.2023 schriftlich im Rathaus der Stadt Traunreut einreichen. Infos: Frau Hunklinger, hunklinger.christiane@traunreut.de oder 08669 857 203 oder www.justiz.bayern.de/service/schoeffen.

MÜLLSAMMELAKTION „SAUBERES TRAUNREUT

Am Samstag, den 18. März findet von 9 – 12 Uhr die Müllsammelaktion „Sauberes Traunreut“ auf Initiative von Umweltreferent Martin Czepan statt. Säcke und Handschuhe werden zur Verfügung gestellt. Jeder darf mitmachen - bei größeren Gruppen wird um vorherige Anmeldung bis zum 04. März im Ordnungsamt der Stadt Traunreut unter 08669 857 217 oder unter ordnungsamt@traunreut.de gebeten. Im Anschluss findet ein gemütliches Beisammensein statt. Gesammelt werden kann auch noch vom 13. – 17. März. Alle Infos unter www.traunreut.de.

EARTH HOUR – LICHT AUS FÜR NATUR- UND KLIMASCHUTZ

Am Samstag, den 25. März beteiligt sich die Stadt Traunreut wieder an der Earth Hour – einer Initiative für mehr Nachhaltigkeit und schaltet an vielen öffentlichen Gebäuden die Beleuchtung aus. Bürgerinnen und Bürger sowie Unternehmen sind herzlich eingeladen, ab 20:30 Uhr für eine Stunde das Licht auszuschalten, um gemeinsam ein Zeichen zu setzen. Infos: www.wwf.de/earth-hour

TELEFONISCHE BÜRGERSPRECHSTUNDE

Am Mittwoch, den 29. März 2023 findet wieder eine telefonische Bürgersprechstunde mit Erstem Bürgermeister Hans-Peter Dangschat statt. Von 17 – 19 Uhr können interessierte Bürgerinnen und Bürger ihre Anliegen telefonisch vorbringen. Das Büro des Bürgermeisters ist in dieser Zeit unter 08669 857 -334 erreichbar.

SITZUNGSTERMINE FÜR MÄRZ

Es wird um freiwilliges Tragen eines Mund- und Nasenschutzes gebeten.

- 20.03.2023 – Werkausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 22.03.2023 – Bauausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 23.03.2023 – Hauptausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 30.03.2023 – Stadtrat – k1, Traunreut, Munastraße 1

www.traunreut.de/stadt-und-buerger/strassensperrungen/
Weitere Informationen unter www.traunreut.de

WIR MÜSSEN SOZIALE VERANTWORTUNG ÜBERNEHMEN



Für den 6. Neujahrsempfang hatte sich der SPD Ortsvereins Traunreut im Wilhelm-Löhe Förderzentrum angemietet.

Ortsvereinsvorsitzender Christian Stoib begrüßte die Gäste im gut besuchten Saal. Unter den derzeit vielen brisanten Themen hatte man sich entschieden, das Problem des bezahlbaren Wohnraumes aufzugreifen. Als Referentin konnte Simone Burger, Regionalgeschäftsführerin und Vorsitzende des DGB-Kreisverbandes München und Münchner SPD-Stadträtin, gewonnen werden.

Zu Gast waren unter anderem stellvertretender Landrat Sepp Konhäuser, die SPD-Bezirkskandidatin Daniela Baumann sowie SPD-Kreisvorsitzender und Kandidat für den Bayerischen Landtag Sepp Parzinger. In seinem Grußwort betonte Parzinger, dass „Traunreut für den Kreisverband nicht irgendein Ort sei, sondern das Herz der Industrie und dank der Betriebsräte und Gewerkschaften auch das Zentrum der guten Arbeit“.

Simone Burger überraschte gleich zu Beginn ihrer Rede mit dem Vergleich zwischen München und Traunreut. In beiden Städten würde viel gebaut, aber für wen? An bezahlbarem Wohnraum mangle es überall, eine Mammutaufgabe für die Kommunen, so Burger. Damit Wohnungen bezahlbar bleiben, sei ein Mietspiegel unumgänglich. Er schützt in erster Linie die Miete, bietet aber auch Rechtssicherheit für die Vermieter, die eine ortsübliche Übersicht hätten über den Spielraum für Mieterhöhungen. Mieter würden vor unangemessenen Erhöhungen geschützt. Zudem fordert die DGB-Frau die Senkung der Kappungsgrenze. Diese regelt die zulässige Mieterhöhung innerhalb von drei Jahren und liegt derzeit bei 15 %. „Das ist eindeutig zu hoch, für viele Haushalte nicht zu schaffen.“

Fachkräftemangel wird allorts beklagt. Allerdings mangelt es den Voraussetzungen. Für Studenten gibt es günstige Wohnungen über Studentenwerke, aber wo bleiben die Azubis? Heute liegt das Durchschnittsalter von Azubis bei 17 bis 18 Jahren, so dass sie oftmals nicht mehr zu Hause wohnen, „Wir müssen soziale Verantwortung übernehmen“ so Simone Burger. Sie berichtete auch vom sogenannten München-Modell, das Haushalte mit mittlerem Einkommen berücksichtigt. Sinnvoll wäre auch eine Wohnungsbaugesellschaft des Freistaates Bayern, die Kommunen beim Bau von bezahlbarem Wohnraum unterstützt.

Das Stichwort „Nebenkosten“ wird laut Simone Burger zu wenig beachtet. Die Energiekosten sind explodiert, bald liegen die

Nebenkostenabrechnungen im Briefkasten und viele sind nicht in der Lage, eine hohe Nachzahlung zu stemmen. Viele wissen aber nicht, dass es ein Kündigungsgrund ist, wenn man die Rechnung nicht innerhalb eines Monats begleicht. „Das muss geändert werden, um die Mieter zu schützen. Wir müssen schauen, dass wir solidarisch durch den Winter kommen und durch die Krise“, sagte Simone Burger.

Text, Foto: SPD Ortsverein Traunreut

KINDERAKTION

+ family

1.-31. März 2023

Termine
08669-2471

www.foto-gastager-de

FOTOGASTAGER

TRAUNREUT

Wir fotografieren
Ihr/e Kind/er
kostenlos
Für ein kleines
Familienshooting
bis 5 Personen
berechnen wir
nur 40€





NEU - IG METALL VOR ORT

Beratung, Service, Hilfe und Events

Jede Woche am Mittwoch von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr hat die ig metall die Türe für Mitgliederangelegenheiten ohne Voranmeldung geöffnet, seien es Fragen zur IG Metall Mitgliedschaft, deinen Leistungen oder deinen Daten. Außerdem finden hier regelmäßig Treffen statt z.B. Arbeitskreis Angestellte (6. März - 17 Uhr), Sprechstunde für IG Metall Betriebsräte (9. März - 9 Uhr), Heiße Tipps für Betriebsrät:innen und Schwerbehindertenvertreter:innen (9. März - 9 Uhr), Neu im Betrieb? Herzlich Willkommen! (9. März - 16:30 Uhr) oder auch die Hochstuhlgruppe (31. März - 9.30 Uhr)

IG Metall Netzwerkstatt
Kantstraße 11 | 83301 Traunreut

Aktuelle Termine unter www.netzwerkstatt.igmetall.events

Liebe AWO Mitglieder und Freunde!



Kennt Ihr unsere Maskotchen noch, Sie haben uns bei einigen Ausflügen begleitet. Bei unsere nächsten Clubnachmittag am 15. März 2023 werde ich eine Umfrage machen, wer gewillt ist Ausflüge mit zu machen. Leider wird es mit unserem Wasti nicht mehr klappen, da müssten mindestens 35 Personen zusammen kommen. Ich werde

Vorschläge mit bringen und schauen ob Interesse besteht, dass wir mit weniger Leuten bei einem Busunternehmen mitfahren. Ich freue mich auf den nächsten Clubnachmittag!

Eure Elfi Dzial

**FASTENSUPPENESSEN AM 12. MÄRZ
Solidaritätsaktion der katholischen Pfarrei
Traunreut**

Das traditionelle Fastensuppenessen der katholischen Pfarrei Zum Heiligsten Erlöser Traunreut findet am Sonntag, 12. März 2023, statt. Beginn ist gegen 11.30 Uhr im Pfarrsaal. Der Erlös soll in diesem Jahr an das kirchliche Hilfswerk Misereor gespendet werden, das caritative Projekte in der ganzen Welt unterstützt.

5000 EURO FÜR DIE KINDERKREBSHILFE Text: Hans Jobst

Burschenverein Matzing-Traunwalchen spendet 5000 € an die Kinderkrebshilfe Berchtesgadener Land und Traunstein e.V. Die Erlöse von der Traunwalchner Faschingshochzeit und dem 120-jährigen Jubiläum wurden gespendet.

Kürzlich machten sich die beiden Vorstände des Burschenvereins Matzing-Traunwalchen auf den Weg Richtung Teisendorf. Sie besuchten den Verein „Kinderkrebshilfe Berchtesgadener Land und Traunstein e.V.“. Die 5. Faschingshochzeit, die alle 10 Jahre stattfindet, wurde am 1.2.2020 in Traunwalchen gefeiert. Das ganze Dorf half mit und feierte mit. Dann kam die schwierige Zeit der Pandemie. Nachdem diese endlich überstanden war legte der Burschenverein gleich wieder los. In kürzester Zeit wurde das 120-jährige Gründungsfest organisiert. Es war ein schönes Festwochenende mit Weinfest, Kurvenfest und dem Festsonntag mit

Festgottesdienst. Die Freude des Burschenvereins, über die beiden so gelungenen Feste war so groß, dass die Vorstandschaft beschloss, dem Verein „Kinderkrebshilfe Berchtesgadener Land und Traunstein e.V.“ eine Spende von 5000€ zukommen zu lassen. Der Burschenverein Matzing-Traunwalchen weiß, dass bei dieser, so wichtigen Institution, das Geld bestens angelegt ist. Erste Vorsitzende des Vereins Rosmarie Baumgartner nahm den Scheck freudestrahlend vom ersten Vorstand Constantin Maier (rechts) und zweiten Vorstand Markus Jobst entgegen.



FRÜHJAHR'S RALLYE
03. - 22. März 2023

MITMACHEN & GEWINNEN!
So geht's: Bei unserer teilnehmenden Firmen-Straße sammeln, auf die Teilnahmekarte scannen und bis zum 22.03.2023 einreichen!

Hauptpreis:
14 Tage Leih-Wohnmobil
gesamt vier wertvolle Gewinne!

Sind viele weitere Preise und Gutscheine!

Die Gewinnverlosung und Übergabe der Hauptgewinne findet am 25.03.2023 ab 15 Uhr in der Traumpassage statt.

ARGE überregionale
TRAUNREUT anders spitze
Info unter: www.arge-traunreut.de

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG
IN TRAUNREUT
AM 5. MÄRZ**

TRAUNREUT anders spitze

**JAHRMARKT
FLOHMARKT
UND WEITERES
RAHMENPROGRAMM**



ES IST WIEDER ZEIT FÜR DIE PALLINGER GEWERBESCHAU 2023

am 18.03.2023 und 19.03.2023 jeweils 10:00 – 16:00 Uhr

Mitte März findet im Allerdingerfeld / Palling wieder eine Messe mit vielen Handwerkern und Gewerbetreibenden statt, die sich über Ihren Besuch freuen!

Auf der Messe werden Sie den richtigen Handwerker oder Gewerbetreibenden für Ihr Anliegen finden und können sich gleich vor Ort beraten lassen oder einen Termin vereinbaren. Eintritt ist wie immer frei und alle, egal ob groß oder klein, sind herzlich eingeladen.

Folgende Handwerksfirmen, Händler und Dienstleister werden sich in 6 Hallen präsentieren: In der Halle FA Holzbau Hartl zeigt diese Anbauten, Aufstockungen sowie Holzhäuser in Massivholzbauweise und Sanieren in Bestand. FA Haberlander-Bau wird von

Herr Schächner vertreten. Bei Bettina's Keimbackstube erfahren Sie alles über biologische Backwaren. Auch Malermeister Gruchot finden Sie in dieser Halle. Die Firma Jäger präsentiert sich mit ihrem Leistungsspektrum wie Bauzeichnungen und Planungen. Der Schützenverein lädt zum Probeschießen ein. Bei Frau Rita Kern sehen Sie Schmuck. Kosmetikstudio Beach Style berät in apparativer Kosmetik.

In der Halle FA Helmlberger Arbeitsbühnenverleih können Sie sich über Anhängerbühnen, Scherenbühnen und LKW Arbeitsbühnen usw. informieren. Weiter vertreten sind: Fliesenstudio Embacher mit den neuesten Fliesentrends sowie ihrem Hersteller, Firma Haidl, in Sachen Fenster u. Haustüren. Für Ihre Gartengestaltung, Beratung, Planung und Ausführung sind Sie bei der Fa. Heilmann richtig. Fa. Huber Metallbau mit Antriebe, Garagentore u. Rolltore für viele Bereiche im Privaten und der Industrie. Hier finden Sie auch den Drechsler Gastager Hans. In Sachen Rasenmäher & Stihl finden Sie bei FA Auer das Richtige. Sportlich wird es bei FA Fahrrad Seidl. Reinhard Maier berät Sie rund um die Spuggal. Autofahren ab 15 Jahren. Hier in der Halle können Sie Lose kaufen und sich auf tolle Gewinne freuen. Auch die Kleinen Gäste werden in der Bauklötze – Ecke ihren Spaß haben.

In der Halle FA Langwieder Hermann Spenglerei geht es weiter: Die Spenglerei informiert Sie über Metalldächer, Fassaden und vieles mehr. Die Schreinerei Thaler&Staudinger zeigt zudem Kreationen mit Holz wie Einbauküchen, Eckbänke und mehr. FA Staudinger berät Sie in Sachen Heimtextilien. Elektrotechnik Huber ist mit Elektro- und PV Anlagen sowie Speichersysteme vertreten. Herr Pritz Hartwig berät Sie über Verschiedenes in der EDV. Nicht nur die Renovierung und Gestaltung steht auf der Messe im Fokus, sondern auch das Thema Einbruchshemmung. Wie kann man sein Haus sicher machen, wenn Türen und Fenster schon eingebaut sind? Lösungen zeigt Ihnen die Schreinerei Huber, die sich darauf spezialisiert haben, Fenster und Türen mit mechanischen und elektronischen Sicherheitsmaßnahmen aufzurüsten. Frau Utz Angela ist mit Thermomix vertreten.

In der Halle FA Reuner Fa. Ford Reuner berät Sie rund um's Auto, aktuelle Modelle und Angebote. Lackierfachbetrieb

Traunsteiner Str. 4
83349 Palling
Tel. 08629-515
kontakt@winkler.info

WINKLER
Sanitär - Heizung - Klima

...Ihr Meisterbetrieb im Installateur- und Heizungsbauer-Handwerk

Wärmepumpen von IDM

Luftwärmepumpen nutzen die kostenlose Umweltenergie und arbeiten ohne Emissionen im eigenen Haus. Die Energie aus der Umgebungsluft wird mit elektrischem Strom für das Heizungssystem und die Brauchwasser-Erwärmung nutzbar gemacht.

Sie können mit einem von 150 verschiedenen IDM Wärmepumpensystemen für Neubau und Sanierung sparsam und umweltfreundlich heizen und kühlen.

Pallinger Handwerker & Selbstständige
GEWERBEAUSSTELLUNG IN PALLING

Gewerbegebiet Palling - Allerdinger Feld

Ihr Spezialist für...

- Fliesenfachhandel
- Fliesenverlegung
- Fenster & Haustüren
- 3D Planung
- und vieles mehr...

Besuchen Sie uns zwischen 10-16 Uhr

Hauptstraße 4
83349 Palling/Freutsmoos
Tel.: 08629/985738 - Fax: 08629/985740



Markus Grafetstetter berät Sie bei Lackierungen aller Art sowie Spot und Smartrepair. Und unsere kleinen Gäste finden dort Kinderschminken.

In der Halle Landmaschinen Schachner Die Fa. Landtechnik- und Maschinen Schachner präsentiert alles rund um Landmaschinenhandel und Ersatzteile. In der Halle FA Winkler Die Fa Winkler berät Sie rund um Sanitärangelegenheiten und neueste Heiztechnik.

Am Sonntag von 12:00 bis 15:00 Uhr fährt Herr Georg Hartl mit seiner Kutsche zwischen den Hallen. Ein Spaß für groß und klein. Für Speis und Trank ist ebenfalls gesorgt. Es gibt auch dieses Jahr wieder ein leckeres Angebot der freiwilligen Feuerwehr Palling in der Halle FA Holzbau Hartl. Sie können sich mit Würstl, Kaffee und Kuchen stärken. Freuen Sie sich am Sonntag

auf Schweinebraten mit Knödel. (Solange der Vorrat reicht) Auch der Foodtruck Lenz Burger bei FA Reuner sorgt für Ihr leibliches Wohl. Dort finden Sie auch Sitzgelegenheiten. Die Trachtler sorgen für die Getränke.

Freuen Sie sich auf unsere Verlosung. Gewinnen Sie zum Beispiel: ein verlängertes Wochenende mit einem Ford Nugget Freizeitmobil, ein Hochbeet, Drechselware, DHB Radio, Torantrieb, ein Duschsystem mit Montage, Haushaltsgeräte, Stihl Akkugeräte, Gutscheine und viele weitere Preise. Die Lose können Sie in der Halle FA Helmberger Arbeitsbühnenverleih kaufen und die Gewinne gleich auf der Messe mitnehmen. Die Einnahmen werden komplett an die Kinderkrebshilfe BGL/TS spendet.

Sie werden von dem Angebot der Gewerbeschau begeistert sein! Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Also merken Sie sich das Wochenende 18. und 19 März 2023 und nicht´s wie hin, zu den Palling Gewerbetagen!

PALLINGER BETRIEBE BILDEN AUS M/W/D

Informieren Sie sich an den Ständen!

- + FA Ludwig Hartl - Zimmerer
- + FA Franz Huber - Metallbauer
Fachrichtung Konstruktionstechnik
- + FA Heilmann - Garten – und
Landschaftsbau
- + FA Winkler - Anlagenmechaniker
für SHK
- + FA Autohaus Reuner - Bürokauf-
mann, KFZ Mechatroniker, Automobil-
kaufleute, Großhandelskaufmann und
Fachkraft für Lagerlogistik
- + FA Langwieder - Spenglerhandwerk
- + FA Huber - Elektriker
(Gebäudetechnik)
- + FA Haberlander - Maurer

HOLZBAU Hartl
GmbH & Co. KG

Zimmerer- und Dachdeckermeister

ALTBAUSANIERUNG

AUS ALT WIR NEU

- > Fassaden
- > Parket
- > Wärmedämmung
- > Dachsanierung

Allerginger Feld 6 | 83349 Palling | Tel.: 08629 - 331
www.holzbau-hartl.de

HOLZBAU Hartl
GmbH & Co. KG

Zimmerer- und Dachdeckermeister

WIR SUCHEN NOCH
LEHRLINGE m/w/d

 BEWIRB DICH
JETZT!

Wir stellen aus:

HOLZHAUS

18./19. MÄRZ 2023 von 10 - 16 Uhr

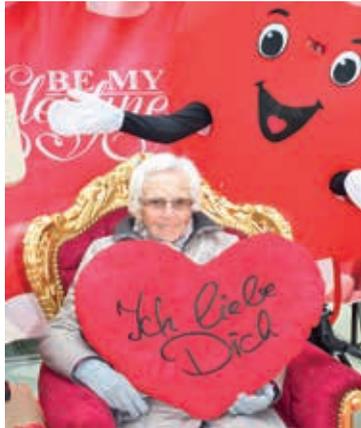
Allerginger Feld 6 | 83349 Palling | Tel.: 08629 - 331
www.holzbau-hartl.de

VALENTINSTAG IN DER TRAUNPASSAGE

Romantische Fotomotive verzauberten Besucher am Valentinstag im Einkaufszentrum



Sowohl Sylvia aus Seebruck (oben) wie auch Andrada und Berti (unten) freuten sich über die romantische Kulisse.



Die 96jährige Irmela strahlte im goldenen Thronessel.



Eine schöne Erinnerung für die junge Familie aus Garching.



Herzen, Rosen, ein großes Herz mit „Ich liebe Dich“ waren das Fotomotiv am Valentinstag in der Traunpassage. Familien, Paare, Verliebte, Kinder, Senioren, Großeltern – alle wollten sie auf den goldenen Thronessel, um diesen Tag mit einem schönen Schnappschuss festzuhalten.

Vom neun Monate alten Felix aus Garching bis zur 96jährigen Irmela aus Traunreut genossen viele Besucher der Traunpassage die kostenlose Möglichkeit für ein besonderes Foto. Hans aus Steineck will es seinen Enkelkindern schenken, Jennifer und Melis aus Garching werden es im Internet posten und zu Hause an ihre Foto-Pinnwand stecken, wie auch Andrada und Berti aus Rumänien, die seit vielen Jahren in Traunreut leben. Für Sylvia aus Seebruck ist es ein besonderes Geschenk für ihren Lebenspartner, dem sie in der Parfümerie zudem noch seinen Lieblingsduft gekauft hat.

Die 96jährige Irmela grübelt noch über einen Platz in ihrer Wohnung. Centermanagerin Sabine Zimmerer war sehr zufrieden mit ihrer Aktion: „Es ist so schön zu beobachten, wie sich alt und jung sowie klein und groß begeistern lassen für ein spontanes Foto.“

Text, Fotos: Traunpassage/cs

Der erste Valentinstag für den 9 Monate alten Säugling mit Mama.



Mia ham offen

Sonntagshopp'n
05.03.2023 // 12 - 17 Uhr

www.traunpassage.com



„LEHRE? KARRIERE!“ AUSBILDUNGSMESSE AN DER MST

Am Donnerstag, den 09. Februar fand an unserer Mittelschule die erste Ausbildungsmesse statt, an der mehr als 30 Firmen teilnahmen. Am Vormittag hatten unsere Schülerinnen und Schüler der Klassen 7 bis 10 die Möglichkeit, sich bei den Firmen zu erkundigen und gegebenenfalls bereits für ein Praktikum oder sogar eine Lehrstelle zu bewerben.

Die Berufsorientierung ist einer der wichtigsten Bereiche an den Mittelschulen. Die Jugendlichen sollen nach dem Abschluss optimal auf das Berufsleben vorbereitet sein. Dazu gehören u. a. die regelmäßigen Praktika, die Berufsorientierungscamps und auch der Besuch der Berufsmessen. Umso erfreulicher ist es, dass nun eine hauseigene Ausbildungsmesse, womöglich jetzt jährlich, stattfindet. Sie ermöglicht eine intensive Vor- und Nachbereitung im Rahmen des Unterrichts.

Bei der Eröffnung um 08.30 Uhr begrüßte Schulleiterin Frau Sommerfeld die Schülerinnen und Schüler und unterstrich mit einem Zitat von Konfuzius die Bedeutung der Berufswahl: „Wähle einen „Beruf“, den du liebst, und du wirst nie wieder arbeiten müssen.“ Ein großer Dank ging anschließend an Frau Matovina, die diese großartige und gewinnbringende Messe auf die Füße stellte. Die Schirmherrschaft übernahm dankenswerterweise der Erste Bürgermeister Hans-Peter Dangschat, der in seiner Rede die Bedeutung einer guten Ausbildung an dem Wirtschaftsstandort Traunreut mit hervorragenden Betrieben aus verschiedensten Branchen betonte. Herr Peter Klück, Unternehmer, 1. Vorstand der arge Werbegemeinschaft Traunreut und selbst ehemaliger Schüler, war selbst mit seinem Stand von Frischemarkt Edeka Klück vor Ort und freute sich sehr über die Ausbildungsmesse „vor der Haustür“. Die Schülerinnen und Schüler erhielten von den Klassenleitern

vormittags verschiedene Laufbögen mit Fragen zu den einzelnen Betrieben. So konnten sie direkt den Kontakt zu den Ausstellern aufnehmen. Dabei sollten sie die Ausbilder, Fachkräfte und Auszubildende befragen, Informationen sammeln und auch ihre Interessen und Stärken herausfinden. Ein Schüler der Klasse 7eM meinte nach dieser „Berufsrallye“, dass er jetzt endlich wisse, was er werden wolle. Während der Messe konnten die Schülerinnen und Schüler sogar „Stempel“ sammeln und werden an einem Gewinnspiel mit zahlreichen attraktiven Preisen teilnehmen, was noch für mehr Motivation sorgte.

Am Nachmittag öffnete die Messe zudem für Schülerinnen und Schüler anderer Schulen und für die Öffentlichkeit. Ein herzlicher Dank geht an alle ausstellenden Firmen, Lehrkräfte, Schülerinnen und Schüler, die allesamt zu einer sehr gelungenen Veranstaltung beitrugen. Ein weiterer Dank für die tolle Zusammenarbeit geht an den Elternbeirat, dem Förderverein, unsere Hausmeister und die Mitarbeiter des städtischen Bauhofes.



NACHRICHTEN AUS DEM KATH. KINDERGARTEN „ADALBERT STIFTER“



Der Februar begann mit einer religiösen Feier anlässlich ‚Mariä Lichtmeß‘ (2.2.) Zusammen mit Frau Dr. Lüking gestalteten wir eine Andacht, in der die biblische Geschichte gespielt wurde. Wir sangen Lieder und sprachen Gebete. Es wurden Kerzen geweiht. Mit den geweihten Kerzen erteilte Frau Dr. Lüking den Blasius-Segen, welcher uns vor Halskrankheiten beschützen soll. Am Ende des Kindergartenabends durfte jedes Kind eine geweihte Kerze mit nach Hause nehmen.



Die Vorschulkinder besuchten die Sternwarte der Firma Heidenhain. Herr Dufter erklärte den Kindern Ausschnitte der Sternwelt. Sie konnten durch ein großes Teleskop schauen und vom Dach der Firma den Jupiter und die Venus entdecken. Auch der Sonnenuntergang in gelb-rot-orange-pink-Tönen war sehr beeindruckend. Vielen Dank an Herrn Dufter, der uns dieses Erlebnis ermöglichte.

Der Februar war geprägt vom Fasching. Basteln, dekorieren, singen, tanzen und verkleiden erfreute die Kinder. Sie hatten einen RIESEN-Spaß.
Text + Fotos: Kath. Kindergarten



FASCHING IM WALDKÄFER KINDERGARTEN



Wir hatten vom 13. bis 17.02.2023 unsere Faschingswoche im Waldkindergarten. Die Kinder kamen verkleidet in den Wald, wir haben themenbezogene Spiele gespielt und Kostüme vorgestellt (Dinos, Ritter, Prinzessinnen, Ninjas, Jäger, Astronauten usw.) und Hintergründe dazu erläutert: Wie waren oder sind sie? Was macht sie aus? Was

sind ihre Aufgaben?

Am Mittwoch und am Freitag waren wir im Spielparadies, dort konnten die Kinder andere Verkleidung tragen als im Wald, da die Verkleidung nicht über die Waldkleidung passen musste.

Am Mittwoch kamen ab 12 Uhr auch die Eltern mit Geschwistern und so hatten wir eine große Faschingsfeier mit Buffet und verschiedenen Spielen wie Reise nach Jerusalem, Stoptanz oder Polonaise. Die Eltern hatten Zeit sich untereinander und mit den Mitarbeiter*innen auszutauschen und so verbrachten wir alle gemeinsam einen schönen Nachmittag bis 15 Uhr.

Am Freitag hatten wir das Thema Zirkus, wir haben gemeinsam verschiedene Kunststücke einstudiert und eine Zaubershow durchgeführt.

Text + Fotos: Waldkäfer Kindergarten



ENDLICH WIEDER EIN FASCHINGS-VÖLKERBALLTURNIER

Text + Fotos: MST

Am unsinnigen Donnerstag war es endlich wieder Mal so weit: In der TuS-Halle wurde der Völkerballmeister in den Klassen 7 – 10 der Mittelschule Traunreut gesucht!

Zum Teil verkleidet ging es in zwei Sechsergruppen auf drei Feldern zur Sache. Ziel war es, nach 10 Minuten Spielzeit mehr Spieler bzw. Leben auf dem Feld zu haben oder sogar den Hintermann der gegnerischen Mannschaft aus dem Spiel zu nehmen. Einige Partien waren bis zum Schlusspfiff umkämpft und endeten mit nur einem Leben Unterschied.

Die 7. und 8. Klassen schlugen sich wacker und konnten den „Großen“ mehrmals ein Bein stellen. So verpasste die 8a denkbar knapp um ein Leben den Finaleinzug und auch die 7b konnte mit Platz 6 die Vorherrschaft der höheren Klassen brechen. Nach einem spannenden Finale setzte sich schließlich doch die gemischte



10ab gegen die 9a die Krone auf und darf sich Völkerballmeister 2023 nennen! Sichtlich stolz nahmen sie ihre Preise – Gummibärchen, Urkunde, Pokal und Gutscheine – entgegen.

Für eine leckere und gesunde Brotzeit, die sehr gut angenommen wurde, sorgte Frau Haslwanger mit fleißigen Helferlein aus der 10. Klasse. Großer Dank geht an alle Lehrkräfte, die es als Schiedsrichter nicht immer leicht hatten. Trotzdem geht natürlich der größte Dank an die Schülerinnen und Schüler, die mit Pünktlichkeit, Einsatz, Eifer und Freude für einen reibungslosen Ablauf und ein gelungenes Turnier sorgten.

TRAUNWALCHNER MUSIKSCHULFASCHING WIEDER BESTENS BESUCHT

Nach langer Corona Pause endlich wieder ein Musikschulfasching

Bis auf den letzten Platz war die Aula der Carl-Orff-Schule Traunwalchen beim Musikschulfasching besetzt. Um 14:00 Uhr fiel der Startschuss vom Showmaster „Captain Jack Sparrow“ Manfred Berger. Es folgte ein dreistündiges Mammutprogramm. Elisabeth Bäuml, verkleidet als „Harry Potter“, die rechte Hand von Manfred Berger startete mit einer Polonaise und nahm alle Kinder mit. Es folgte ein Auftritt der Jugendband der Musikschule „MiniMax“ mit der Sängerin Natalia Grajlich, die von Thomas Schnabel geleitet wurde. Für die musikalische Umrahmung des Nachmittags sorgten mit ihrem Allroundprogramm „De Zwe“, Hans Zunhammer und Bert Huber.

Traditionell folgte auch heuer wieder der Auftritt der Prinzgarde „Blau-Weiß Kammer“. Die Faschingsbesucher waren begeistert von dem grandiosen Auftritt der Garde. Nach einer Tanzrunde folgte das nächste Highlight. Auf die Bühne kamen die Traunwalchner Gelbhemden mit Bandleader Manfred Berger. Alle Besucher mussten beim „Zillertaler Hochzeitsmarsch“ mitmachen. Einige Gelbhemden hatten sogar eine Doppelaufgabe, sie übernahmen die wichtige Aufgabe des „Security“ Dienstes. Natürlich durfte auch bei diesem Fasching die „Reise nach Jerusalem“ nicht fehlen. Tolle Preise waren dabei zu gewinnen. Zwischendurch gab es immer wieder Tanzrunden, bei denen auch die Eltern und Großeltern auf die Tanzfläche durften. Mit Spannung wurde das Seilziehen Mädchen gegen die Buben erwartet. Unter der Leitung von Hans Zunhammer hatte auch die Jury genaustens aufzupassen, wer

die Stärkeren sind. Nachdem beim letzten Musikschulfasching die Mädchen gewonnen, waren heuer die Buben die Stärkeren. Trotzdem wurden beide Mannschaften mit Gummibären belohnt.



Auch die Bewirtung funktionierte wieder bestens. Fördervereinsvorsitzender Hans Jobst konnte wieder das altbewährte Team des Elternbeirats und Fördervereins, aber auch neue Eltern zur Mithilfe gewinnen. Die Kuchentheke war mit selbstgebackenen Kuchen bestens gefüllt. Gegen Ende des Faschings durfte nochmal richtig auf der Tanzfläche gerockt werden. Ein großer Dank gilt dem Förderverein, dem Elternbeirat und den Musikschullehrern, die am Musikschulfasching beteiligt waren und der Band „De Zwe“. Vielen Dank auch den Spendern der Sachpreise und vor allem den Kuchenspendern.

Ein besonderer Dank gilt dem stellvertretenden Musikschulleiter Manfred Berger, der mit Bravour durch das Programm führte.

Text + Fotos: Hans Jobst

KINDER KLEIDER & SPIELZEUG BASAR

Samstag, den 18.03.2023
von 9³⁰ - 11³⁰ Uhr

im Pfarrheim in Traunwalchen
(Frauenbrunnstraße 8, 83374 Traunwalchen)
mit Kaffee- & Kuchen-Verkauf

Annahme: Freitag, 17.03.23 17⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Verkauf: Samstag, 18.03.23 9³⁰ - 11³⁰ Uhr
Abholung: Samstag, 18.03.23 14⁰⁰ - 14³⁰ Uhr

Schwangere dürfen mit einer Begleitperson bereits ab 9 Uhr eintreten!

Verkauft werden gut erhaltene Kinderkleidung (Frühjahr/Sommer), sowie Schuhe, Kinderwägen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Kinderbücher, usw., jedoch keine größeren Möbelstücke u. Schränke!

Verkäufersnummern gibt es ab 06.03.2023 unter:
ebr_kiga_traunwalchen@web.de
oder unter Tel: 01520/6686610 (gerne per whatsapp)

Käufer & Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis belastet!
Der Erlös kommt dem Kindergarten Traunwalchen zu Gute. Verantwortlich für die Durchführung des Marktes ist der Elternbeirat des Kindergartens Traunwalchen. Wir können keine Haftung bei Diebstahl, vertauschter oder nicht identifizierbarer Ware übernehmen! Garantiesprüche werden von unserer Seite nicht gewährt.
Der Verkauf findet von PRIVAT AN PRIVAT statt.

Kinderkleiderbasar

**Frühjahr
Sommer**

**Samstag,
18. März
von 9 - 12 Uhr**
in der Mittelschule Traunreut

Verkauft wird alles "rund ums Baby/Kind":
Gut erhaltene Frühjahr/Sommerkleidung Gr. 50-176,
Spielsachen, Bücher, Hochstühle, Kinderwägen,
Autositze, Fahrräder und vieles mehr!

mit großer Babyecke

Annahme: Freitag, 17. März von 15:00 - 17:00 Uhr
Abholung/Abrechnung: Samstag, 18. März von 16:30 - 17:30 Uhr

Ihre Verkäufernummer (Nummern begrenzt) erhalten Sie
<<< ab 14 Tage vor Beginn >>>

Tel. 01515/9111466 (Frau Graf) oder Tel. 08621/6467237 (Frau Bräuning)

Hinweise für Verkäufer:

- ☉ Artikel (insgesamt max. 40 Teile + 1 Paar Schuhe) gut sichtbar mit Verkäufersnr., Preis und Größe versehen (keine Stecknadeln/Haftetiketten), Preise in vollen € oder ,50 € Artikel nicht durchnummerieren
- ☉ Artikel in einem Karton/Kiste bringen (keine Tüten) und mit der Verkäufersnr. beschriften
- ☉ Stofftiere, Toilettensätze/Töpfchen werden aus hygienischen Gründen nicht angenommen

Für Verluste oder Schäden an der abgelieferten Ware wird keine Haftung übernommen!
Gekaufte Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen! Nicht abgeholte Ware wird karitativen Einrichtungen gespendet!
Verkäufer und Käufer werden mit jeweils 10 % des Verkaufs- bzw. Kaufpreises belastet. Dieser Erlös kommt dem Förderverein Freunde der Mittelschule Traunreut e.V. zugute.

Nr. 55
Gr. 128
2,50 €
Muster

MUSIKSCHULE – KONZERTE IM MÄRZ

Text + Fotos: Musikschule Traunwalchen

Im März veranstaltet die Sing- und Musikschule Traunwalchen zahlreiche Konzerte mit vielen Schülern an verschiedensten Orten.

Jedes Jahr zählt das Juniorkonzert im März zu den Konzerthöhepunkten im Schuljahr. Diese außergewöhnliche Veranstaltung ist Konzert und Prüfung zugleich. Viele Musikschüler*innen vom 2. – 4. Lernjahr spielen ihre sehr gut geübten Stücke öffentlich auf der Bühne vor und werden dabei bewertet. Am Ende erhalten die meist mehr als 30 jungen Musiker*innen eine Urkunde und Abzeichen auf der Bühne.



Regine Schmitt-Welsch

war sie als professionelle Musikerin in zahlreichen deutschen Spitzenorchestern engagiert: Nach

Neue Geigenklasse von Regine Schmitt-Welsch stellt sich vor: Gespannt sind wir auf das erste Klassenkonzert der neuen Geigenlehrerin Regine Schmitt-Welsch. Sie unterrichtet seit Beginn des Schuljahres an der Musikschule. Bevor sie sich pri-

ihrem Studium in Würzburg spielte sie einige Jahre an der Hamburgischen Staatsoper und seit 2007 an der Oper Frankfurt. Dazu folgten regelmäßige Auftritte bei den Münchner Philharmonikern, dem HR-Symphonieorchester und den Bamberger Symphonikern. Seit 2017 ist sie ständiges Mitglied im Orchester der Bayreuther Festspiele, seit Herbst 2022 konzertiert sie regelmäßig mit dem Mozarteumorchester Salzburg. Dementsprechend groß ist die Freude bei den Geigenschüler*innen. Eine so junge Lehrerin, die auf dem höchsten Konzerniveau schon so viele Erfahrungen gesammelt hat ist ein wahrer Glückstreffer für die Musikschule. Am Samstag, 4. März um 11 Uhr geben ihre Schüler*innen die erste Kostprobe.

Konzerte im März:

- + Musikschulkonzert mit Violine: Musikschüler der Klasse Regine Schmitt-Welsch, 04.03., 11 Uhr, GS Traunwalchen, Aula
- + Musikschulkonzert mit Posaune, Tenorhorn, Klarinette und Saxofon: Musikschüler der Klassen Thomas Baur und Josef Mayer, 14.03., 18 Uhr, Aula der Sonnenschule St. Georgen
- + Musikschulkonzert mit Trompete Musikschüler der Klasse Manfred Berger, 23.03., 18 Uhr, Aula GS Traunwalchen
- + Nußdorfer Frühlingskonzert, 24.03., 18:15 Uhr, Aula der Grundschule Nußdorf
- + Juniorkonzert, 26.03., 18 Uhr, Traunwalchen, Aula der Grundschule
- + Chieminger Frühlingskonzert, 30.03., 18.30 Uhr, Heimathaus Chieming



HANDBALLER & BASKETBALLER DES JHG

Die Handballer des JHG Jungen II traten beim Bezirksfinale in Geretsried an. Das Endspiel wurde mit zwei deutlichen Siegen in der Gruppenphase erreicht. Dabei konnten sich

alle Spieler in die Torschützenliste eintragen. Die Mannschaft des Gymnasiums Unterschleißheim stellte sich im Spiel um Platz 1 aber mit zahlreichen Spielern auf Landesliga-Niveau als stark und eingespielt heraus. Die Niederlage trübte die Freude über die

eigenen gezeigten Leistungen aber nur kurz. Erstmals konnte das JHG dank engagierter Schüler aus der 9. und 11. Klasse auch eine Basketballmannschaft im Schulwettkampf „Jugend trainiert für Olympia“ in der Altersklasse Jahrgang 2006 bis 2009 melden. Die Traunreuter traten im Regionalfinale gegen das Finsterwalder-Gymnasium an und mussten sich leider aufgrund der fehlenden Wettkampferfahrung geschlagen geben. Für alle beteiligten Schüler war es aber eine schöne Erfahrung und ein gutes Gefühl, sich für die eigene Schule eingesetzt zu haben.



SCHULFASCHING 2023 AN DER JHG



Endlich, nach drei Jahren durften wir wieder richtig Fasching feiern! Die SMV in Zusammenarbeit mit den Tutoren hatte eingeladen – zunächst die Unterstufe - und dann die Mittelstufe. Insgesamt fünf Stunden buntes Treiben - verfeinert mit allerlei Faschingsleckereien!

Ob bei Limbo, Macarena, der Reise nach Jerusalem, beim Eierlauf oder beim Bobfahren – alle hatten gute Laune und genossen das Vergnügen. Und was gab es für tolle Kostüme! Der Anfangsbuchstabe des eigenen Namen war das Motto. So gewannen unter anderem ein echt regionaler Salatkopf und ein Faun die Kostümwettbewerbe. Ein besonderes Highlight war „Dein Film“ - ein Song, den die Lehrerin Frau Saleminck im Alter von 15 Jahren geschrieben hat. Sie musste ihn gleich zweimal singen – zunächst für die Unter- und später nochmal für die Mittelstufe.

Wir bedanken uns bei der SMV, den Tutoren und allen Helfern für das gute Gelingen, v.a. beim Technikteam, das für beste Musik und Beleuchtung sorgte. Manche tanzten ausgelassen – drei Stunden lang, ohne jede Pause.



Text, Foto: Fr. Falter und Fr. Stief, JHG

RESPEKTABLER 4. PLATZ BEIM BASKETBALL-BEZIRKSFINALE Text + Fotos: MST

Nach dem überraschend klaren Erfolg (101:10) über das CHG Traunstein im Kreisfinale hatte sich unser Basketballteam direkt fürs Bezirksfinale (entspricht der oberbayerischen Meisterschaft) qualifiziert.

Da der Austragungsort Ingolstadt nicht direkt um die Ecke liegt, ging es bereits um 7 Uhr gut gelaunt (und zum Teil noch im Schlafanzug) mit dem Bus los gen Norden. Pünktlich an der Bezirkssportanlage angekommen, machte man bereits am Eingang Bekanntschaft mit anderen Teams. Basketball verbindet...

Beim Studieren der Gegner während des Einspielens war klar: das wird heute eine harte Nuss! Die vier gegnerischen Teams – alleamt Gymnasien – haben ordentlich was drauf. Dennoch startete unsere Truppe gut ins erste Spiel gegen den Gastgeber. Zwischendurch leistete man sich allerdings zu viele Fehler und so ging das Spiel trotz starker Aufholjagd mit 20:23 verloren.

Zum Verschnaufen war keine Zeit, denn es ging sofort weiter gegen das Gymnasium Penzberg. Obwohl unsere Jungs gefühlt das ganze Spiel in Führung lagen, brauchte es einen Offensivrebound mit anschließendem Korberfolg im letzten Angriff, um das Spiel mit 28:26 zu gewinnen. Wieder ohne Pause folgte ein sehr intensives Match gegen die Alterskollegen aus Murnau. Beide Teams schenkten sich nichts und spielten stets auf Augenhöhe, niemand konnte sich absetzen. Beim Stand von 31:31 gelang unserer Mannschaft kein Korb mehr und so war der Sieger letztlich mit 31:36 das Staffelsee-Gymnasium Murnau.

Im letzten Spiel traf man auf die Übermannschaft des Tages, das Gymnasium aus Planegg. Diese Mannschaft wirkte sehr einge-



spielt und machte kaum Fehler. Am Ende hieß es 13:39 für den Turniersieger.

Unterm Strich bleibt ein respektabler 4. Platz. Betrachtet man die beiden knappen Niederlagen, war ein Platz unter den ersten Drei durchaus in Reichweite. So war die Laune auf der Heimfahrt auch sehr ausgelassen und alle freuen sich bereits, wenn es auch nächstes Jahr wieder ein Basketballteam gibt.

Dann hoffentlich auch mit richtigen Trikots...

Für die Mittelschule Traunreut spielen: Luca Hippert, Samy Suk, Gabriel Emmanouilidis, Tommy Dik, Devin Beraz, Albert Weizel, Tim Praschberger, Maxi Kraus, Marko Kuzmanovic



MITTELALTERLICHES ESSEN DER 7D UND DER PARTNERKLASSE

Die Schüler*innen der Klasse 7d des JHG kochten zu Hause nach Rezepten mittelalterliche Speisen, darunter sogar Schnecken. Auch die Partnerklasse, die von der Klasse eingeladen wurde, machte einen Haferbrei, den die Bauern früher oft aßen. Dazu gab es Rosinen und Nüsse. Die Schüler*innen backten Brot, Apfelkuchen und Datteltorte. Und kochten Hühnerfrikassee, Milchreis und Ravioli. Zu dem Brot gab es selbstgemachte Soßen und Dips. Vor dem Essen sprachen alle ein Tischgebet. Während des Essens wurde mittelalterliche Musik gespielt. Live-Musik gab es dann von zwei Schülerinnen. Als gerade das Essen genossen wurde, kamen Herr Schmid, Herr Reuter und andere Lehrer. Einige trauten sich sogar die Schnecken zu probieren. Nach dem Essen kam ein Schüler in einer Ritterrüstung und wir konnten uns ansehen, wie so ein Kettenhemd gemacht war und wie schwer es war.

Text: Luisa Gehrke, 7d, Foto: Fr. Hollmann, JHG



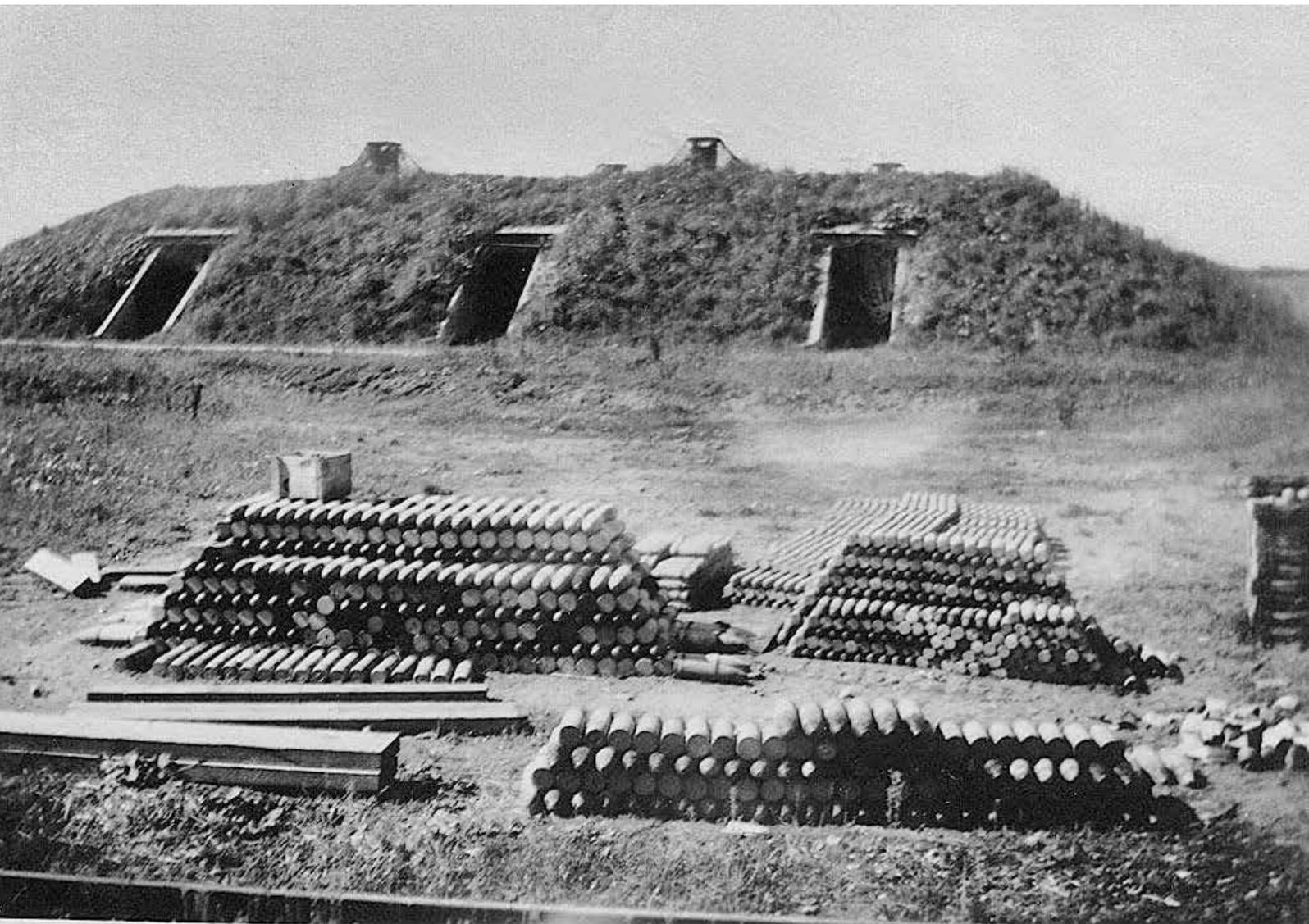
BESUCH VON MANFRED WERDAN AM JHG

Auch dieses Jahr durften die Schüler der 6. und 9. Klassen Reptilienexperten Manfred Werdan und viele Exemplare seiner „Haustiere“ mit großer Freude und Begeisterung am JHG willkommen heißen. Mit einem jeweils zweistündigen Vortrag am Vor- bzw. Nachmittag des 18. Januars konnte Hr. Werdan mit faszinierenden, aber auch teilweise erschreckenden Fakten über seine Tiere inspirieren und auf den künftigen Schulstoff vorbereiten.

Vom Skorpion bis zur Heuschrecke, vom Axolotl bis zum Königspython: Die Schülerinnen und Schüler lernten unter anderem mehr über die Nahrungsaufnahme, den Lebensraum und die Fortpflanzung der Tiere. Als abschließendes Highlight durften besonders mutige Zuhörer ausgewählte Exemplare auch halten und Erinnerungsfotos machen.

Text: Anna-Maria Reznikov, Elina Maier 9c





ca. 1945

Bunkeranlage Muna - FC Platz, Traunreut



Foto©Matovina

EINLADUNG ZUM BENEFIZKONZERT DER MLV-LEHRKRÄFTE

Einmal jährlich veranstaltet die Musiklehrervereinigung e.V. zwei Benefizkonzerte, wo die Lehrkräfte auf ihren jeweiligen Instrumenten ein buntes Programm unterschiedlichster Musikrichtungen präsentieren. Traditionell ist die „Teacher's Union Dixie Gang“ mit dabei, die durch zahlreiche Auftritte in der Region inzwischen bestens bekannt ist. Insgesamt werden in diesem Konzertprogramm ca. 15 verschiedene Instrumente zu hören sein.

Heuer spielt das Kollegium zu Gunsten der Kinderkrebshilfe BGL + TS. Dieser Verein unterstützt Familien, in denen entweder Kinder, Jugendliche oder Eltern an Krebs erkrankt oder verstorben sind.

Eines der beiden Konzerte findet am Samstag, dem 25. März um 19 Uhr in der Aula der Grundschule St. Georgen statt. Das Kollegium der MLV lädt alle Musikliebhaber herzlich dazu ein. Der Eintritt ist frei, Spenden werden für die Kinderkrebshilfe BGL + TS erbeten.



KÖLN – DIE STADT ADOLPH KOLPINGS

Unter dem Thema »Faszination Köln. Unterwegs in der Stadt Adolph Kolpings« steht der Vortrag von Dr. Norbert Wolff am Donnerstag, 9. März 2023, um 19.00 Uhr im Katholischen Pfarrsaal am Traunreuter Rathausplatz. Die Kolpingsfamilie Traunreut – als Veranstalterin – lädt alle Interessierten sehr herzlich dazu ein. Der Eintritt ist frei.

Der Referent hat zehn Jahre im Rheinland gelebt, davon zwei Jahre in Köln. In seinem Vortrag möchte er zunächst den Spuren nachgehen, die der Priester und Sozialreformer Adolph Kolping (1813–1865) in der rheinischen Metropole hinterlassen hat. Zugleich möchte er Tipps für einen Köln-Besuch bieten, egal ob dieser nun aus touristischen, kulturellen oder religiösen Motiven erfolgt.

Heutzutage, so Wolff, sei der Kölner Dom das unbestrittene Wahrzeichen der Stadt. »Zu Kolpings Lebzeiten war er das jedenfalls nicht. Allein schon deshalb, weil die markanten Türme erst 1880 fertiggestellt worden sind.« Kolping habe den Dom eher als »Bau-

ruine« erlebt, und bis weit ins 19. Jahrhundert hinein habe die romanische Kirche Groß St. Martin die Kölner Silhouette geprägt. Überhaupt seien die zwölf romanischen Kirchen der Stadt etwas weltweit Einzigartiges.

Im Vortrag soll es natürlich nicht nur um Geschichte und mittelalterliche Kirchen gehen, sondern auch um die Menschen von heute und ihre Lebensart. Der Referent ist überzeugt: »Essen und Trinken, Musik, Theater und Karneval, der Rhein, der Fußball und verschiedene Museen bieten für jeden Geschmack etwas. Wer nach Köln kommt, braucht wirklich keine Angst vor Langeweile zu haben.«

Foto: Carmen Carvajal



PREISTRÄGERINNEN KUNSTWORTKUNST GEKÜRT

Zum fünften Mal fand der gemeinsam vom Traunreuter Museum DASMAXIMUM und dem Schulcluster Altötting/Traunstein ausgelobte und federführend von StDin Theresia Bauer (JHG) organisierte Schreibwettbewerb KunstWortKunst statt. Fast 80 Schüler:innen aus acht Schulen waren im Herbst im DASMAXIMUM zu Gast, um sich „ihr“ Kunstwerk auszuwählen und unter der Anleitung von Autorin und Poetin Pauline Füg einen kreativen Text zu schreiben.

Schüler:innen nahmen die Herausforderung an und reichten ihre Texte ein. In mehreren Durchgängen kürte die achtköpfige Jury vier Gewinnerinnen, die bei einer feierlichen Preisverleihung im Johannes Heidenhain Gymnasium ausgezeichnet wurden. Knapp 150 Gäste lauschten der Lesung der Siegertexte. Per Videobotschaft gratulierte sogar der bayerische Kultusminister Prof. Dr. Michael Piess, der das Großprojekt als wichtigen Beitrag zur Persönlichkeitsentwicklung und Förderung der Kreativität lobte.

Gefeiert wurden nicht nur die vier Preisträgerinnen, sondern alle teilnehmenden Schüler:innen. Von JHG-Schulleiter Matthias Schmid bekamen sie eine seltene Schreibfeder samt kunstvoller Urkunde überreicht, die von Schüler:innen des Trostberger Gymnasiums unter OStR Jana Mehler in Anlehnung an die Lichtarbei-

ten Dan Flavins aufwendig von Hand gestaltet wurde. Uwe Lausen hingegen inspirierte zu Siegertexten über entmenschlichte Arbeit und dem Diktat des Schlankeitswahns, Walter De Marias Lightning Field wurde zu einem Text über die stürmische Leidenschaft von Gefühlen verarbeitet und auch Blinky Palermos abstrakte Bildserie Coney Island war ein Siegertext gewidmet.

Wie auch die letzten Jahre gibt der Freundes- und Förderkreis des Museums DASMAXIMUM einen kleinen Band mit insgesamt 26 Texten heraus, der an der Museumskassa erhältlich ist. Zum Internationalen Museumstag am 21. Mai lesen einige Jungautor:innen ihre Texte im Museum DASMAXIMUM vor.

Die vier Preisträgerinnen von KunstWortKunst 2022/2023 (v.l.) Coleen Landmann, Annika Reuter, Sabine Spiegelberger, Joelle Sutter, Foto: Pia Mix



KULTURGENUSS IM MÄRZ

GUTEN TAG, LIEBER FEIND! | Bilderbücher für Frieden und Menschlichkeit | Wanderausstellung der Internationalen Jugendbibliothek München
04.03. - 29.05.2023 | k1 - Seitenfoyer

In dieser Wanderausstellung ist eine internationale Auswahl eindrucksvoller und origineller Bilderbücher zu sehen. Darunter befinden sich einige Kinderbuchklassiker, doch die Mehrzahl der Titel stammt aus den letzten zwanzig Jahren. Sie erzählen mit oft leisen Tönen vom Alltag in Kriegsgebieten, von Unterdrückung, Flucht und Verfolgung, von abweisenden Grenzen, Bedrohungen und Verletzungen. Sie zeigen Hintergründe für Krieg und Gewalt auf, etwa Fremdenfeindlichkeit, Vorurteile oder Machtmissbrauch. Gleichzeitig öffnen sie häufig am Ende eine Tür in eine bessere Zukunft, in der trennende Mauern fallen und Feindschaften überwunden werden und Kriege dem Frieden weichen. Offenheit, Neugier und Empathie – so die Botschaft vieler Bücher – sind eine wichtige Voraussetzung für ein friedliches, menschliches Miteinander der Kulturen und Völker. Ab 04. März geöffnet von Di.-Fr. von 11-15 Uhr, bei Veranstaltungen und nach telefonischer Anmeldung (08669/857-444). **EINTRITT FREI**

„#LACH_MICH“ | Patrizia Moresco
Mi. 15.03.2023 | 20.00 Uhr im k1 - Studio

Seit Jahren mischt die Komik-Kaze-Kabarettistin die Comedy Szene auf und begeistert ihr Publikum immer wieder aufs Neue. Die Italienerin, mit schwäbischen Wurzeln und Berliner Schnauze ist ein aktiver Vulkan. In ihr brodelt es ohne Unterlass und ihre Eruptionen gegen den neuen Zeitgeist, haben es in sich.

Statt Lava speit sie Pointen und Wortspiele, die so heiß sind, dass sie sich oft sengend einbrennen. Provokant und brüllend komisch, überzeugt die Moresco mit scharfsinnigen Beobachtungen und erfreulicher Authentizität.



Petra Binder und Doris Reichenauer (v.links) feiern als „Dui do on de Sell“ die Wechseljahre.

„WIR FEIERN UNSERE WECHSELJAHRE“
DUI DO ON DE SELL
Sa 25.03.2023 | 20.00Uhr im k1 - Studio/ Saal

Was Frau und auch Mann jenseits der Fünfzig erwartet, ist kein Zuckerschlecken. Die Hormone fahren Achterbahn, Schönheits-Chirurgie wird zur Änderungsschneiderei, und bei all dem muss auch noch der Marktwert gehalten werden. Denn die Wünsche bei der Neu-Partnersuche im Web 2.0 sind klar: Der kultivierte Holzfüllertyp darf's für die urbane Schwäbin schon sein. Dui do on de Sell holen das Leben auf die Bühne und machen das Kabarett zur Gesprächstherapie im Großgruppenverbund. Erschütternd für das Zwerchfell, aber auch für die grauen Zellen mit einer einzigartigen Mischung aus warmherziger Satire, messerscharfer Ironie und knochentrockenem Humor und vor allem auch authentisch. Gewinnerinnen des Bayerischen Kabarettpreises 2016.

Karten erhalten Sie über die k1-Tickethotline (Mo bis Fr von 10 bis 15 Uhr) unter Tel. +49 8669 857-444, online über die Website www.k1-traunreut.de sowie persönlich an der Tageskasse (Di bis Fr von 11 bis 15 Uhr) und Abendkasse.

Kultur- und Veranstaltungszentrum
08669/857-444 | www.k1-traunreut.de

ab. 04.03.2023 | 13:30 Uhr Eintritt frei
Guten Tag, lieber Feind!
Internationale Jugendbibliothek München
 Kinder sind auf vielfache Weise mit Krieg, Feindseligkeit, Ausgrenzung und Flucht konfrontiert: die einen als Leidtragende, die anderen als nicht unmittelbar Betroffene. In dieser Wanderausstellung, ist eine internationale Auswahl eindrucksvoller und origineller Bilderbücher dazu zu sehen.

Sa. 18.03.2023 | 14:30 Uhr ab 10,00 €
Hoppel Hoppl Rhythm Club
Sandro Roy, Jermaine Landesberger, "Obi" Meinhard Jenne & Mini Schulz
 Den Kindern wird Spaß an der Musik und am Jazz auf kreative, kindgerechte, spielerisch-gestalterische Weise vermittelt. Die vier Musiker sind alles gestandene Profis und „Kindsköpfe“ denen es ein Anliegen ist, ihre Musik auch an die jüngste Generation weiterzugeben.

Do. 09.03.2023 | 20.00 Uhr 25,00 €
Sturzflüge im Zuschauerraum - Karl Valentin kongenial!
Michael Lerchenberg
 Kein Autor hat sich so komisch mit den Pannen und Schwierigkeiten von Theater beschäftigt wie Karl Valentin. Denn er kannte neben dem großen Erfolg auch das Scheitern, die ständigen Existenzsorgen und Versagensängste eines Bühnenkünstlers. Ein komisch absurdes Chaos ohne Gleichen!

Mi. 18.03.2023 | 20.00 Uhr 29,00 €
Grand Metropolitan Gypsy-Jazz-Night
Sandro Roy, Jermaine Landesberger, Meinhard Jenne und Mini Schulz
 die NEUE MUSIK ZEITUNG kürte das Album zum „Debüt des Monats“ und die renommierte, Münchner Konzertgesellschaft* verlieh ihm den Nachwuchs – Förderpreis. Sandro Roy wird im Duo, Trio, Quartett, mit Orchestern und als virtuoser Solist sein Publikum weiter vergrößern.

Mi. 15.03.2023 | 20.00 Uhr 21,00 €
#LACH_MICH
Patrizia Moresco
 Eine Frau, ein Wort, ein Gag - immer groß und niemals artig. Seit Jahren mischt die Komik-Kaze-Kabarettistin die Comedy Szene auf und begeistert ihr Publikum immer wieder aufs Neue. Kaum ein aktuelles Thema und die damit eingehende Absurdität wird ausgelassen. Zum Beispiel Gespräche mit dem Kühlschrank. „Denken ist wie Googeln, nur krasser.“

Sa. 25.03.2023 | 20.00 Uhr 20,00 €
Wir feiern unsere Wechseljahre
Dui do on de Sell
 Was Frau und auch Mann jenseits der Fünfzig erwartet, ist kein Zuckerschlecken. Die Hormone fahren Achterbahn, Schönheits-Chirurgie wird zur Änderungsschneiderei, und bei all dem muss auch noch der Marktwert gehalten werden. Dui do on de Sell holen das Leben auf die Bühne und machen das Kabarett zur Gesprächstherapie im Großgruppenverbund.

VHS KURSE IM MÄRZ

Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/ 864 80 oder Fax 08669/ 86 48 28, per E-Mail an info@vhs-traunreut.de oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de.

MITTWOCH, 01.02.2023

■ Kurs: „Rhetorik - Intensivkurs“ mit Heike Holz (Persönlichkeitsentwicklung), von 18:00 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 7.

FREITAG, 03.03.2023

■ Kochkurs: „Wok-Spezialitäten aus Asien“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

■ Seminar: „Natürliche Kosmetik selbst gemacht“ mit Andrea Rieplhuber (Kräuterpädagogin), von 18:30 bis 21:30 Uhr, Steinstraße 4, 83308 Trostberg.

SAMSTAG, 04.03.2023

■ Kurs: „10-Finger-Computerschreiben an einem Tag! Für Erwachsene und Schüler/innen ab der 5. Klasse“ mit Ute Lüth; 10:00 - 15:00 Uhr, VHS Raum 5.

MITTWOCH, 08.03.2023

■ Kurs: „Die Onleihe und das eBook-Angebot der Stadtbücherei Traunreut“ mit Stadtbücherei Traunreut, von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 5.

DONNERSTAG, 09.03.2023

■ Kochkurs: „Das italienische Menü“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

■ Kurs: „Superhirn - Kopfrechnen schneller als mit dem Taschenrechner - online“ mit Dipl. Päd. (Univ.) Helmut Lange, von 19:00 bis 21:30 Uhr, vhs-online: edudip-Live aus allgemeinem Meetingraum.

FREITAG, 10.03.2023

■ Seminar: „Natürliche Kosmetik selbst gemacht“ mit Andrea Rieplhuber (Kräuterpädagogin), von 18:30 bis 21:30 Uhr, Steinstraße 4, 83308 Trostberg.

SAMSTAG, 11.03.2023

■ Kurs: „Auszeit mit Faszien-Yoga, Klangschalen und Aromäölen“ mit Sandra Memmo (Heilpraktikerin), von 14:00 bis 16:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Seminar: „Haus und Garten - eine lebendige Beziehung“ mit Katrin Crone (Architektin und Feng Shui Expertin), von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „„Sirtaki“ - „Langsamer Hasapiko““ mit Monika Möhr-Jundt, von 14:30 bis 18:00 Uhr, Heimathaus, Johann-Hinrich-Wichern-Straße 5.

SONNTAG, 12.03.2023

■ Online-Kurs: „Bildbearbeitung und Bilderverwaltung mit Adobe Lightroom“ mit Christopher Busch (Fotograf), von 09:00 bis 12:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Kurs: „Porträtzeichnen und figurliches Zeichnen“ mit Horst Beese (Architekt, Kunstmaler), von 10:00 bis 15:00 Uhr, VHS Raum 7.

MONTAG, 13.03.2023

■ Kurs: „ETFs (Teil 1): Einführung - online“ mit Paulina Lolov (zertifizierte ETF-Spezialistin (Dt. Börse Group)), von 19:00 bis 21:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

DONNERSTAG, 16.03.2023

■ Kurs: „Superhirn - Vokabeln lernen im Sekunden-takt - online“ mit Dipl. Päd. (Univ.) Helmut Lange, von 19:00 bis 21:30 Uhr, vhs-online: edudip-Live aus allgemeinem Meetingraum.

FREITAG, 17.03.2023

■ Online-Kurs: „Facebook, Instagram, Twitter - soziale Medien sinnvoll nutzen“ mit Christian Winklmeier (Politikwissenschaftler, Bachelor of Arts), von 09:00 bis 10:30 Uhr, vhs-online: Microsoft Teams-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Kochkurs: „Chinesische Küche für Kinder (ab 10 Jahre)“ mit Hongyue Grätz, von 15:30 bis 18:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SAMSTAG, 18.03.2023

■ Kurs: „TriYoga® Basics - Workshop“ mit Cornelia Oehlschlägel (Yogalehrerin BYV, TriYoga®), von 09:00 bis 12:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Führung: „DASMAXIMUM KunstGegenwart: Allgemeiner Rundgang durch das Traunreuter Kunstmuseum“ mit Dr. Maria Schindelegger, von 10:00 bis 12:00 Uhr, Treffpunkt: DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str. 16, 83301 Traunreut.

■ Kurs: „Ayurvedische Fußmassage zur Selbstanwendung“ mit Sabine Kellerhals (Yogalehrerin), von 13:00 bis 17:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SONNTAG, 19.03.2023

■ Workshop: „China Workshop - Sprache und Kultur“ mit Hongyue Grätz, von 10:00 bis 13:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Workshop: „Salsa - Workshop“ mit Denis Molina Dominguez, von 11:00 bis 13:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

MONTAG, 20.03.2023

■ Kurs: „ETFs (Teil 2): Auswählen mit System - online“ mit Paulina Lolov (zertifizierte ETF-Spezialistin (Dt. Börse Group)), von 19:00 bis 20:00 Uhr, vhs-online: Zoom-Live aus allgemeinem Meetingraum.

DIENSTAG, 21.03.2023

■ Kurs: „Superhirn - Vokabeln lernen im Sekundentakt (für Schüler/innen) - online“ mit Dipl. Päd. (Univ.) Helmut Lange, von 16:00 bis 18:00 Uhr, vhs-online: edudip-Live aus allgemeinem Meetingraum.

DONNERSTAG, 23.03.2023

■ Seminar: „Einkommensteuererklärung 2022 bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit“ mit Michael Benna (Dipl.-Mathematiker, Steuerberater), von 18:30 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 7.

FREITAG, 24.03.2023

■ Kochkurs: „Indische Küche - Ostermenü“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SAMSTAG, 25.03.2023

■ Kurs: „5 Wege zu einem perfekten Gedächtnis - online“ mit Dipl. Päd. (Univ.) Helmut Lange, von 09:00 bis 16:30 Uhr, vhs-online: edudip-Live aus allgemeinem Meetingraum.

■ Workshop: „Zumba®“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr (staatl. geprüfte Sport- und Gymnastiklehrerin), von 09:30 bis 11:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Workshop: „Didgeridoo - für Fortgeschrittene“ mit Elen Caglayan (Klangtherapeutin), von 14:00 bis 17:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Seminar: „Kokedama - Japanische Mooskugel“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum W2.

SONNTAG, 26.03.2023

■ Kurs: „Fotografieren mit Spiegelreflex- und Systemkamera - Theorie und Praxis“ mit Christopher Busch (Fotograf), von 10:00 bis 16:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Workshop: „Bauch-/Ausdrucks-Tanz - Workshop“ mit Mirjam Janda-Konstantinow, von 10:30 bis 12:45 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

MITTWOCH, 29.03.2023

■ Kurs: „Digilab für Kids: Scratch - kinderleicht Programmieren lernen (ab 10 Jahre)“ mit BayernLab Traunstein, von 15:00 bis 16:30 Uhr, VHS Raum 5.

DONNERSTAG, 30.03.2023

■ Kurs: „Smart Surfer - Modul 5: Die Welt des mobilen Internets“ mit Ewald Klinger (ausgebildeter Spieleleiter), von 14:00 bis 16:15 Uhr, VHS Raum 5.

■ Kochkurs: „Für den Steak-Liebhaber“ mit Johannes Lehrer von 18:00 bis 22:00 Uhr, Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

FREITAG, 31.03.2023

■ Kurs: „Facebook - Einrichtung und Anwendung - online“ mit Christian Winklmeier (Politikwissenschaftler, Bachelor of Arts), von 09:00 bis 10:30 Uhr, vhs-online: Microsoft Teams-Live aus allgemeinem Meetingraum.

HEIMATBÜHNE HÖRPOLDING BAUER(N)SCHLAU VON ANDREAS KESSNER KOMÖDIE IN 3 AKTEN

Aus einem alten Bauernhof lässt sich kein Ferienparadies machen? Von wegen. Es bedarf nur der richtigen Argumente. Ein großer Tag für Fidelius Hintertupfinger. Herr Weise, Mitarbeiter der Kreditabteilung einer Bank, hat seinen Besuch angekündigt. Denn Fidelius beabsichtigt, fünf Zimmer auf seinem Hof für die Vermie-

tung an Urlaubsgäste herzurichten und das kostet. Um das Ziel zu erreichen werden einige Geschütze aufgeföhren, ob's hilft?

SPIELTERMINE & KARTEN

Samstag 18.03. 20:00 Uhr | Sonntag 19.03. 16:00 Uhr
Freitag 24.03. 20:00 Uhr | Sonntag 26.03. 17:00 Uhr
Samstag 01.04. 20:00 Uhr | Sonntag 02.04. 17:00 Uhr

Gasthof Namberger, Hörpolding

Kartenvorbestellung: Elektro Fackler, 08669/ 2828

ENDLICH WIEDER FASCHING BEI DEN TRAUNWALCHNER JUNGBLÄSERN



Nach der langen Corona Zeit gab es endlich wieder einen „unsinnigen Donnerstag“.

Jeden Donnerstag proben die Jungbläser der Blaskapelle Traunwalchen unter der Leitung von Manfred Berger. Nach dem diese Probe auch am „unsinnigen Donnerstag“ stattfand, kamen die Musikanten sogar maskiert zur Probe. Belohnt wurden die Musikanten für die gute Probenarbeit mit Krapfen.

Text, Foto: Hans Jobst

Traunreuter STADTSCHIESSEN

vom 14.03 bis 18.03.2023

findet in der TUS-Sportgaststätte im Schießstand der Sportschützen das 25. Offene Stadtschießen der SSG Traunreut statt.

Geschossen wird mit Luftgewehr auf 10m aufgelegt.

Einlage:	5,-Euro	jeder Nachkauf Streifen 1,-Euro
Öffnungszeiten am:	Di: 14.03.23	16 Uhr - 20 Uhr
	Mi: 15.03.23	16 Uhr - 20 Uhr
	Do: 16.03.23	16 Uhr - 20 Uhr
	Fr: 17.03.23	16 Uhr - 20 Uhr
	Sa: 18.03.23	14 Uhr - 20 Uhr

**Vorzeitige Anmeldung für Gruppen unter der Tel: 0171-3143015
Siegerehrung ist am Samstag, den 25.03.2023 um 18:00 Uhr**

SINGA UND SPUIN IS UNSER FREID!

Der traditionelle Frühschoppen-Hoagart in Traunwalchen war ein voller Erfolg. Das Interesse an alpenländischer Volksmusik und bayerischem Brauchtum ist ungebrochen und der Pfarrsaal war bis auf den letzten Platz voll besetzt. Die fleißigen Traunwalchner Aktiven und Röckifrauen haben mit besten Kräften dafür gesorgt, dass alle Gäste mit Getränken, Weißwürsten sowie Kaffee und Kuchen versorgt wurden.

Bevor Vorstand Florian Walter die vielen Gäste begrüßen durfte, startete die SeeOderBerg Musi den musikalischen Teil mit einem schneidigen Marsch. Irmi und Wasti Wallner aus Chieming am See und Markus, Lukas, Bärbel und Hannes Baumgartner aus Oderberg bilden die schmissige Tanzmusi. Bei fast allen anwesenden Musikgruppen sind mindestens ein oder mehrere Mitglieder des Trachtenvereins Traunwalchen integriert. So auch Tim Bosch aus St. Georgen der auf der diatonischen Ziach mit seinen fein ausgewählten Solostücken brillierte. Besonders war auch der Klang der Rosenschmid Musi mit Rosa Janka an der Harfe, Evi Wimschmid an der Zither, Rosmarie Wastlhuber an der Gitarre und Andi Mayer am Kontrabaß. Sie spielen fast ausschließlich eigene Stückl und am liebsten bei Hoagarten und kirchlichen Anlässen.

Dass es großen musikalischen Nachwuchs bei den Traunviertler Kindern und der Jugend gibt, zeigten die Brüder Grass mit Moritz an der Ziach und Leon an der Gitarre. Florian Lieb in seiner Funktion als Jugendleiter stellte alle jungen Musikanten vor. Großen Mut bewies auch Johanna Heisler mit ihren Solostücken auf dem Hackbrett. Jakob Krammer und Andi Wallner sind im Vergleich zu den kleineren Ziachschülern, die alle im Unterricht bei Andi Niedermeier an der Musikschule Traunwalchen sind, schon zwei alte Hasen. Auch die beiden achtjährigen Kilian Walter und Seppi Öttl spielten im Ziachduo schneidig auf und begleiteten die Trachtenkinder mit dem Ein- und Ausmarsch zum Auftritt. „Herr Maier kam geflogen“, hieß der Tanz der kleinen Trachtler, bei dem auch lauthals mitgesungen wurde. Beim Bauernmadl begleiteten Sebastian Starzer und Andi Sigleitmaier die Tanzaufführung. Die beiden Sandkastenfreudinnen Vroni Huber aus Stein und Mariella Bosch aus St.Georgen haben sich musikalisch mit Ziach und Gitarre wieder zusammengetan und auch Aron Brandl und Mathias Janotta aus Traunwalchen sind zwei Spezln, die mit zwei Stücken ihr Können auf der Ziach bewiesen. Bürgermeister Hans-Peter Dangsschat würdigte in seiner Ansprache die besondere Leistung

Text: Barbara Baumgartner, Foto: Martin Hundsberger



Fotos: alle Musikanten (oben) und SeeOderBerg Musi (unten)

des Trachtenvereins für die Dorfgemeinschaft und die mühsame Jugendarbeit.

Volksmusikwart Markus Lieb zitierte zum Namenstag des Hl. Vinzent aus dessen Legende und dem hundertjährigen Kalender. Außerdem animierte er das Publikum mit dem Lied „Singa is unsre Freid“ zum gemeinsamen Singen, bevor die SeeOderBerg Musi in der offiziellen Pause weiter schmissig aufspielte.

Eine besondere Ehre wurde Roland Huber zu teil. Elfi Graß aus dem Gaujugendausschuss würdigte mit der Ehrennadel in Gold und einer Urkunde der Bayerischen Trachtenjugend seine besonderen Verdienste in der Jugendarbeit, die er viele Jahrzehnte als Vorplattler, Jugendleiter und Vorstand eingebracht hat.

Weitere Ehrungen dürfen die Traunviertler Trachtler an der Mitgliederversammlung am Freitag, 3.März 2023 vornehmen und laden alle Mitglieder und interessierte Bürger zu einen informativen Abend mit musikalischer Unterhaltung um 19.30 Uhr ins Pfarrheim Traunwalchen ein.

GENERALVERSAMMLUNG UND EHRUNGEN VOM BURSCHENVEREIN MATZING-TRAUNWALCHEN

Kürzlich hielt der Burschenverein Matzing-Traunwalchen, nach zwei jähriger Corona Pause, seine Generalversammlung ab. Erster Vorstand Constantin Maier begrüßte alle Mitglieder, die Vertreter der Vereine und den zweiten Bürgermeister Reinhold Schroll. Er gratulierte Thomas Thaler zum Geburtstag und zur Geburt der Tochter Sofia. Man gedachte in einer Schweigeminute aller verstorbenen Mitglieder. Zweiter Schriftführer Maxi Helminger verlas den Versammlungsbericht der letzten Versammlung von 2020.

Constantin Maier lies die letzten drei Jahre, in seinem Bericht Revue passieren. Höhepunkt der letzten drei Jahre war unter anderem die 5. Traunwalchner Faschingshochzeit, die am 01.02.2020 stattfand. Nach dem auch Corona Traunwalchen erreicht hatte, überlegte sich der Burschenverein, wie man die harte Zeit etwas aufmuntern kann. Es entstand die Idee, das 5. Kurvenfest „ToGo dahoam“ zu organisieren. Es wurden Gespanne mit Traktoren und Anhängern zusammengestellt. Sämtliche Ortschaften im Traunwalchner Gemeindegebiet wurden angefahren. Es gab Speisen und Getränke auf Spendenbasis. Natürlich nahm man an der Fronleichnamprozession teil. Drei Nikolausteams besuchten unter Einhaltung der aktuellen Corona Regeln über 50 Kinder. Das gesammelte Nikolausgeld wurde wieder dem St. Josefs Kinderheim in Traunstein übergeben.

Im zweiten Corona Jahr 2021 wurde wieder das 6. Kurvenfest „ToGo dahoam“ organisiert. Dem Altenmarkter Mädchen Filippa, das mit einem kurzen Bein zur Welt kam (wir berichteten), wurde im Juli eine großzügige Spende vom Burschenverein überreicht. Man beteiligte sich beim Jahrtag der Vereine. Die Nikoläuse vom Burschenverein waren wieder mit drei Teams unterwegs und besuchten über 100 Kinder. Das gesammelte Geld, wurde wieder an die Kinder des St. Josefs Kinderheim in Traunstein gespendet.

Nachdem im Jahr 2022 ein Ende der harten Corona Zeit in Sicht war, entschloss sich der Burschenverein Matzing-Traunwalchen kurzerhand das 120jährige Vereinsjubiläum mit einem Festwochenende im Steinbruch zu feiern. Auf die Schnelle wurde ein Festwochenende mit Bierzelt organisiert. Am Tag darauf beteiligte sich der Burschenverein an der Fronleichnamprozession. Die nächste Jubiläumsveranstaltung fand am Freitag den 17.06.2022 statt. Man feierte das 7. Kurvenfest im Steinbruch. Eingeladen waren sämtliche Traunwalchner Ortsvereine, die umliegenden Burschenvereine und Dirndlschaften und das ganze Volk. Nach einem gemeinsamen Gang zur Traunwalchner Kirche und einem Festgottesdienst, ging es zurück zum Steinbruch. Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat, der auch das Amt des Schirmherrn inne hatte, bedankte sich in seiner Grußrede beim Burschenverein Matzing-Traunwalchen für das Festwochenende und für die vielen Aktivitäten das ganze Jahr hindurch. Es sei sehr erfreulich, dass der Verein so viel im Dorf organisiert und im Anschluss die Erlöse immer wieder spendet.



Die Vorstandschaft des Burschenvereins Matzing-Traunwalchen zu sehen. Auf dem Foto erster von links 1. Vorstand Constantin Maier, zweiter von links 2. Vorstand Markus Jobst.

Der Traunwalchner Dorf-laden organisierte am Freitag 2.12. und Samstag 3.12.2022 die „Traunwalchner Dorfweihnacht“. Der Burschenverein unterstützte den Dorf-laden beim Grillen und beim Glühweinschank. Drei Nikolaus Teams vom Burschenverein besuchten wieder 117 Kinder und zusätzlich zwei Kindergärten.



Erster Kassier Michael Schuhböck verlas den Kassenbericht. Kassenprüfer Florian Scheck erteilte dem Kassier eine einwandfreie Kassenführung und bat die Versammlung um die Entlastung der Vorstandschaft, die Entlastung der Versammlung erfolgte einstimmig. Dann folgten die Ehrungen, die erster Vorstand Constantin Maier gemeinsam mit zweitem Vorstand Markus Jobst vornahm. Langjährige Vereinsmitglieder wurden für 25, 40, 50, 60 und 70-jährige Mitgliedschaft geehrt. Beim Punkt Neuaufnahmen konnten die letzten drei Jahre erfreulich viele Mitglieder gewonnen werden. In der Summe waren es 36 Neuaufnahmen, somit hat der Verein derzeit 455 Mitglieder.

Constantin Maier stellte die Termine für das kommende Jahr vor. Der erste Termin ist eine Fahrt nach Berlin zum Bundestag von 23.02.-25.02.2023 mit einer Besichtigung des Porsche Werkes in Leipzig. Die Idee, einen Dorfausflug zu organisieren kommt auch vom Burschenverein. Der Dorfausflug soll jährlich stattfinden und soll jedes Jahr von einem anderen Verein organisiert werden. Daran teilnehmen können sämtliche Mitglieder der Ortsvereine. Der Burschenverein organisiert heuer den Dorfausflug, er soll am 25.03.-26.03.2023 stattfinden. Als Reiseziel wurde „Pullman City“ in Eging ausgesucht. Natürlich beteiligt man sich wieder an der Fronleichnamprozession. Am 24.06.2023 findet das 8. Traunwalchner Kurvenfest beim Baumeister Hof statt. Zur musikalischen Unterhaltung werden wieder die Traunwalchner Jungbläser und im Anschluss das „Chiengau Quintett“ beitragen. Der Burschenverein beteiligt sich am 06.08.2023 beim Burschengaufest in Hart. Man will gemeinsam mit der Blaskapelle Traunwalchen im Nachbarort Hart stark vertreten sein. Wie jedes Jahr beteiligt sich der Verein beim Jahrtag der Vereine am 08.10.2023 und am Volkstrauertag am 19.11.2023. Die Generalversammlung mit der traditionellen Christbaumversteigerung wird wieder am Freitag den 05.01.2024 stattfinden. Natürlich wurde auch das 125-jährige Jubiläum des Burschenvereins Matzing-Traunwalchen angesprochen, das gemeinsam mit dem 50-jährigen Gründungsfest der Blaskapelle vom 21.05.-31.05.2027 gemeinsam, mit einer großen Festwoche, gefeiert werden soll.

Zum Schluss bedankte sich Constantin Maier bei allen, die zum guten Gelingen der 120 Jahr Feier beigetragen haben. Der Dank galt auch besonders den Feuerwehren, dem Gartenbauverein und dem Frauenverein. Gedankt wurde auch allen Spendern und Sammlern der Christbaumversteigerung. Zweiter Bürgermeister Reinhold Schroll würdigte die Arbeit des Burschenvereins. Er bedankte sich recht herzlich im Namen der Stadt Traunreut. Der Dank galt der gesamten Vorstandschaft und allen Mitgliedern. Constantin Maier bedankte sich für das zahlreiche Erscheinen und beendete die Versammlung.

> Den gesamten Artikel mit allen geehrten Mitgliedern findet ihr unter www.traunreuter-stadtblatt.de

GOLDENE ZEIT FÜR TUS SCHWIMMER IN DACHAU

Bei dem 22. Dachauer Masters-Cup im Dachauer Hallenbad konnten vier Ü20 Schwimmer vom TuS Traunreut insgesamt achtmal Gold zurück in die Heimat bringen. Sebastian Apelt (Altersklasse 40-44), Joel Heersink (AK 40-44), Imre Katona (AK 50-54) und Florian Zenker (AK 25-29) konnten sich gegen 235 Schwimmer aus Bayern, Baden, Baden-Württemberg, Hessen, Thüringen sowie Rumänien, Schweiz und Österreich durchsetzen. Als besondere Leistung bei dem Wettkampf gewannen die vier Traunreuter Athleten ihre beiden Staffeln: 4x50m Lagen

mit einer Zeit von 2:08,65 und 4x50m Freistil mit 1:54,96 in der AK160+. Bei den Einzelwettkämpfen konnte Florian viele persönliche Bestzeiten erreichen. Sebastian hat alle seine Starts (50, 100 und 200m Rücken sowie 200m Lagen) für sich entscheiden können. Joel nahm Gold auf vier Strecken (50 und 100m Brust, 50 und 100m Freistil) und wurde Zweiter bei 200m Brust. Bei seinen vier Einzelwettkämpfen verpasste Imre zweimal Gold um wenige Hundertstel bei 50m Freistil und Rücken und errang den 3. Platz bei 200m Lagen.

Text, Foto: TuS Traunreut



v.l. Die erfolgreiche Masters Schwimmer: Imre Katona, Florian Zenker, Joel Heersink und Sebastian Apelt



BASKETBALL TUS TRAUNREUT U10 REITET AUF DER ERFOLGSSPUR

In den letzten Wochen konnten die Spieler unserer U10 ein Turnier und zwei Freundschaftsspiele bestreiten.

Das Heimturnier am 21.01.2023 gegen Bad Reichenhall und die Seon Lakers konnten wir durch zwei ungefährdete Siege gewinnen. Die Freundschaftsspiele gegen Neuötting am 04.02.2023 und gegen Rott am Inn 11.02.2023 haben wir ebenfalls gewonnen. Klasse Leistung von allen Kids, den Eltern und dem Trainer, der das Ganze auch organisiert hat. Durch diese Spielpraxis sind wir für die kommenden Aufgaben, der Meisterrunde der U10 gut gerüstet. Über Eure Unterstützung, besonders beim Heimturnier am 4. März in der Grundschulhalle Nord würden wir uns sehr freuen!

Text, Foto: TuS Traunreut

TURBULENTES KICKBOXING WOCHENENDE IN ENGLAND

Ende Januar fanden im legendären Metrodome Sportkomplex in Barnsley, England, die offenen Meisterschaften im Kickboxen statt und wurde von über 1300 registrierten Athleten aus mehr als 20 Ländern besucht. Am ersten Tag wurden alle Kämpfe im Ring ausgetragen, am zweiten Tag gab es leichte Disziplinen. Kirill Krauer (11) und Anouk Issmer (15) reisten nach Barnsley, England, um ihr Land zu vertreten und natürlich ihre Stadt Traunreut zu repräsentieren und mit dem Titel „Champion of England“ nach Hause zurückzukehren.



Kirill Krauer trat in der Klasse bis 36 kg an und kämpfte in 4 Disziplinen Vollkontakt, darunter auch Muay Thai. Er viele harte Kämpfe ausgetragen und wurde mit 3 Goldmedaillen belohnt. Im Muay Thai belegte er den zweiten Platz belegte. Anouk Issmer trat in 3 Disziplinen auf einem Turnier bis 55 kg an. Nach Kämpfen in allen 3 Disziplinen schaffte sie 3 Silbermedaillen und wurde somit Vize-Meister English Open Championship.

Text, Foto: TuS Traunreut

ALOIS MITTERMAIER IST NEUER SCHÜTZENKÖNIG - NUN GIBT ES AUCH EINE LASERKÖNIGIN

Diese Saison konnte die SG Matzing endlich wieder ein Königsschießen im gesamten Ausmaß veranstalten; und es gab sogar etwas neues: die Laserkönig:innen! Dank der Laserwaffen konnten dieses Mal auch schon jüngere Kinder beim Königsschießen dabei sein. Hierfür wurde sopntan eine Holzscheibe vereinsintern bemalt und der Laserkönigin bei der Siegerehrung überreicht.

Die erste Laserkönigin der SG „Zur Heimat Matzing“ wurde Mia Rösner, knapp gefolgt von dem Würstlkönig, ihrem Bruder Lukas. Brezerlkönig wurde Raphael Mittermaier. Weiter ging es mit der Schützenjugend: hier wurde Manuel Helmberger der diesjährige Jugendkönig. Andi Mittermaier durfte die Wurstkette tragen und Brezenkönig der Jugend wurde dieses Jahr Elias Mittermaier. Auch bei den Erwachsenen war die Familie Mittermaier erfolgreich: Alois Mittermaier wurde der

Schützenkönig der Saison 2022/23! Ramöna Rötzer wurde Wurst- und Steffi Ofensberger Brezenkönigin. Somit stieg dieses Jahr die Frauenquote unter den Siegern!

Nach der Siegerehrung konnten die Vereinsmitglieder allesamt zusammen eine Brotzeit genießen, wie Jedes Jahr. Die SG Matzing freut sich, auch den Jüngsten nun viel durch die Laserwaffen ermöglichen zu können und ist stolz auf die steigende Anzahl an Jungschützen im Verein.

Text, Foto: SG Matzing



RSV TRAUNREUT, VORFREUDE AUF BALDIGEN SAISONBEGINN 2023

Text, Foto: rsv



Bald ist es wieder soweit. Die Ausfahrten, Trainingstests und Touristikfahrten der neuen Saison 2023 starten in Kürze!

Dazu freut sich der Verein jederzeit auf neue Teilnehmer. Gerne kannst Du, auch ohne im Verein Mitglied zu sein, 2-3 mal ein „Schnuppertraining“ machen. Komm einfach zum Rathausplatz (bei den T-Sitzbänken) mit deinem E-Bike (geländetaugliches E-Mountainbike), Mountainbike oder Rennrad, aber vergiss bitte den Helm nicht, denn der ist bei uns im Verein bei allen Ausfahrten obligatorisch!

Die ersten Termine stehen schon fest:

Anradeln Mountainbike: Freitag, 24.03.2023, 16:30 – 18:15 Uhr
 Anradeln Rennrad: Sonntag, 26.03.2023, 10:00 – 12:00 Uhr
 Anradeln E-Bike (E-MTB): Sonntag, 26.03.2023, 10:00 – 12:00 Uhr

Wer vorher ein Info-Gespräch führen oder Details wissen möchte, kann sich gerne bei uns melden. Schreib einfach eine Mail an: info@rsv-traunreut.de oder wähle 08669/786795



Weitere Infos findest Du auf unserer Homepage: www.rsv-traunreut.de

BLSV WÜRDIGT EHRENAMTLICHE MIT DEM EHRENAMTSPREIS „ENGAGIERT 2022“

Ehrenamtlicher Einsatz im Sport ist heute wichtiger denn je! Um die ehrenamtlichen Stützen und Pfeiler an der Basis des Breiten- und Wettkampfsportes zu würdigen, lud BLSV-Kreisvorsitzende Claudia Daxenberger zur Verleihung des BLSV-Ehrenamtspreises „ENGAGIERT 2022“ am 03.12.2022 nach Hammer ein. Unter den Preisträgern waren auch einige Mitglieder des TuS Traunreut.

Bernhard Springer wurde in der Kategorie „Stille Stars“ ausgezeichnet! So ist er immer zur Stelle, wenn in der Handballabteilung Aufgaben anfallen, sei es in der Vor- und Nachbereitung bei Heimspieltagen oder während Veranstaltungen als „Anpacker“ im Hintergrund! Auch der Hauptverein profitiert von seiner Einsatzbereitschaft, wenn es um die Pflege der Vereinsliegenschaften wie zum Beispiel die Hecken geht.

Bernd Röder aus der Judo-Abteilung erhielt die Würdigung „ENGAGIERT 2022“ nicht nur für seine langjährige Tätigkeit in der Abteilungsleitung, sondern auch für seinen Einsatz als Trainer und hier vor allem für die Förderung der Kinder und Jugendlichen im Judo-Sport. Zudem ist Bernd als Funktionär im Bayerischen Judoverband nicht ohne Einfluss: Als Inhaber der DJB-A-Kampfrichterlizenz verbringt er bei Wettkämpfen mit wachsamen und kritischen Augen viel Zeit an der Matte. Als stellvertretender Kampfrichterreferent für Bayern bildet er Kampfrichter aus und nimmt als Kyu-Prüfer Gürtelprüfungen ab.

Die Turnabteilung war gleich mit drei Mitgliedern vertreten. Seit 70 Jahren Vereinsmitglied sorgte Gerhild Fritsch lange Zeit als Übungsleiterin in Wettkampf- und allgemeinen Gymnastikgruppen für Bewegung unter den Vereinsmitgliedern. Im Turngau Inn Chiem Ruperti war sie zudem als Kampfrichterin im Gerätturnen weiblich tätig. Auch Adi Fritsch ist langjähriger Übungsleiter für



Gerätturnen und allgemeine Gymnastikgruppen. Aber auch seine Verbundenheit zur Natur vermittelt er mit Planungen und Durchführungen von Wanderungen und Radtouren für alle interessierten Vereinsmitglieder. Als Gaufachwart für Wandern und Natursport hat er diese Aufgaben auch im Turngau Inn Chiem Ruperti seit vielen Jahren inne. Mit der Abnahme des Bayerischen und Deutschen Sportabzeichens sowohl der langjährigen Hallenbelegungsplanung steht sein ehrenamtlicher Einsatz auch dem Hauptverein zur Verfügung. Gitti Strohmayr war, neben ihrer Übungsleiter-tätigkeit in der Gerätturnwettkampfgruppe des TuS Traunreut, Gaufachwartin für Kunst- und Gerätturnen im Turngau Inn Chiem Ruperti. Neben der Organisation von Wettkämpfen fielen Traineraus- und Fortbildungen sowie Kampfrichterschulungen in ihren Aufgabenbereich. Im Vorstand des TuS Traunreut kümmert sie sich jetzt um Ehrungen und Protokolle.

Claudia Daxenberger hatte für jeden der zu Ehrenden eine sehr persönliche Laudatio zusammengestellt, die dem Abend einen sehr stimmungsvollen Rahmen gaben. Bei einem geselligen Abendessen fand der Abend einen gelungenen Abschluss.

Text, Foto: TuS Traunreut

FC AUGSBURG GEWINNT DAS INTERNATIONALE TOP U12 TURNIER IN DER TUS HALLE

2:1 im Finale des Century 21 U12-Hallenmasters gegen VfB Stuttgart – Austria Wien Dritter, TuS wie erwartet Schlusslicht.

Das war wieder Nachwuchsfußball vom Feinsten mit genialen Tricks, brillanten Spielzügen, sensationellen Toren und einer Wahnsinnsstimmung in der rasselvollen TuS Halle: Mit einem 2:1-Finalsieg über den VfB Stuttgart hat der FC Augsburg erstmals das Century 21 U12-Hallenmasters des TuS Traunreut gewonnen, das nach drei Jahren pandemiebedingter Pause wieder zu einem Riesenerfolg wurde. Auf Platz 3 landete die Wiener Austria, die sich im kleinen Finale mit demselben Ergebnis gegen West Ham United aus London behaupten konnte.

„Es war wieder gigantisch –mehr fällt mir da kaum ein“, resümierte Turnierleiter Markus Steinberger vom TuS Traunreut. „Irgendwie haben wir immer das Gefühl: Das kannst du beim nächsten Mal nicht toppen, doch dann gelingt es uns doch.“ Erwartungsgemäß landete der Gastgeber auf dem 12. und damit letzten Rang des europäischen Top-3-Turniers dieser Altersklasse. „Doch unsere Jungs

haben sich trotzdem gut verkauft. Wie hoch das Niveau und wie eng die Partien waren, wird dadurch dokumentiert, dass alle Viertel- und Halbfinals erst im Neunmeterschießen entschieden wurden, beispielsweise auch das Münchner Derby um Rang 7 zwischen Rekordsieger FC Bayern (drei Erfolge) und dem TSV 1860, das der Nachwuchs der Roten mit 6:5 n. N. gewann. In den Semifinals setzte sich Augsburg gegen Wien ebenso mit 5:4 durch wie Stuttgart gegen West Ham. „Ein blödes Spiel – und du bist im Viertel- oder Halbfinale raus. So bitter war das für einige favorisierte Teams wie z. B. Mainz oder Utrecht“, meint Steinberger. Am Sonntag folgte noch ein weiterer Leistungsvergleich, an dem die meisten Masters-Vereine erneut teilnahmen. Hier setzte sich der 1. FSV Mainz 05 im Finale gegen Red Bull Salzburg mit 4:1 durch.

**Das Endklassement von Samstag
14. Internationales Century21 U12-Hallenmasters**

1. FC Augsburg, 2. VfB Stuttgart, 3. Austria Wien, 4. West Ham United, 5. 1. FSV Mainz 05, 6. FC Utrecht, 7. FC Bayern München, 8. TSV 1860 München, 9. TSG 1899 Hoffenheim, 10. 1. FC Nürnberg, 11. RB Salzburg, 12. TuS Traunreut





DER TUS TRAUNREUT GRÜNDET MIT DER DART ABTEILUNG SEINE 18. ABTEILUNG

Wie auch schon im letzten Jahr heißt es neues Jahr, neue Abteilung!

Am Donnerstag den 26.01.2023 hat der Sportverein TuS Traunreut eine neue Dartabteilung gegründet. Was einst als Kneipensport verrufen war, entwickelte sich in den letzten Jahrzehnten zum Hochleistungssport. Genau hier will der TuS anknüpfen und vor allem der Jugend ab 12 Jahren den Zugang zum Dartsport ermöglichen. Beim Dartsport geht es um Genauigkeit, Präzession, Fokus, Konzentration und Perfektion.

Ausgestattet mit drei hochmodernen Löwen Dart HB10 Automaten und 3 Steeldart Boards von Winmau ist die neue Abteilung bestens gerüstet. Die kommissarisch eingesetzte Abteilungsleitung setzt sich zusammen aus: Steffi Waldherr (1. Abteilungsleitung), Barbara Röder (stellv. Abteilungsleitung) und Dominik Röder (Kassier).

Das junge Team freut sich darauf, die Abteilung am Donnerstag den 02.03.2023 zu eröffnen und den Dartsport voranzubringen!

Trainingszeiten - Schnuppern jederzeit möglich!

Donnerstag:

Jugend ab 12 J.: 16:00 – 17:30 Uhr
Erwachsene: 17:30 – 19:00 Uhr
(alle 2 Wochen von 19:00 – 22:00 Uhr öffentliches Darten)

Freitag:

Jugend ab 12 J.: 16:00 – 17:30 Uhr
Erwachsene: 17:30 – 19:00 Uhr
Ab 19:00 Uhr öffentliches Darten bis ca. 22:00 Uhr



**Willkommen bei den
TuS
„Lions“
Traunreut**

der Dart-Abteilung des TuS Traunreut e.V.

Trainingszeiten:
Jugend ab 12 Jahren: Do. & Fr. 16:00 - 17:30 Uhr
Erwachsene: Do. & Fr. 17:30 - 19:00 Uhr

öffentliche Dartzeiten:
jeden 2. Do. 19:00 Uhr - ca. 22:00 Uhr
Fr. 19:00 Uhr - ca. 22:00 Uhr

Spielstätte: Kegelbahn TuS Traunreut (Außenzugang),
Traunring 116, 83301 Traunreut

Team-Trainings außerhalb regulärer Trainingszeiten!



**Eröffnung der Dart-Abteilung des
TuS Traunreut e.V.**

Eröffnung am:
Do. 02.03.2023 ab 16:00 Uhr bis ca. 22:00 Uhr
&
Fr. 03.03.2023 ab 16:00 Uhr bis ca. 22:00 Uhr

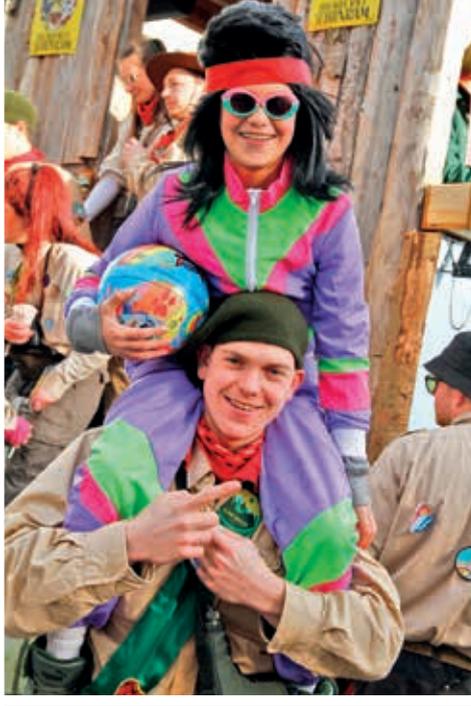
Alle sind herzlich willkommen!

Die Abteilungsleitung freut sich auf Euer kommen!









SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Buch + Spiel Grütter, Kantstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunpassage
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka Klück, Traunwalchener Str.
 Edeka Böhr, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Kalimera, Traunsteiner Straße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Mc Donalds, Werner-von-Siemens Straße
 Opel Günther, Trostberger Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 SmartphoneXpress, Traunreut
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Steuerring Anna Bratzew, Kantstraße
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 TuS Traunreut, Jahnstraße
 Traunpassage, Werner-von-Siemens Straße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI | Rathausplatz 14

DI/ MI 12.00 - 18.00 Uhr
 DO/ FR 10.00 - 18.00 Uhr
 SA 10.00 - 13.00 Uhr, MO geschlossen

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5
 MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

STÄDTISCHES HALLENBAD

Adalbert-Stifter-Straße 17a
 MO, MI-FR 16 - 21.30 Uhr,
 SA, SO 8 - 21.30 Uhr, DI geschlossen

DASMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16
 April-Sept. SA, SO 12-18 Uhr
 Okt.-März SA, SO 11-16 Uhr

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg
 MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1
 DO 8.30 - 11.30 Uhr

KLEIDERKAMMER der kath.

Pfarrei Traunreut | Rathausplatz 1b
 03.03.23 Annahme 8.30 bis 11.00 Uhr
 07.03.23 Ausgabe 8.30 - 12.00 Uhr

TRAUNREUTER BRÜCKE

kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b
 Tel. 08669 / 2270, Ansprechpartner: Pfarrbüro, Mo - Fr 8 - 11 und 15 - 17 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32
 MO bis FR 10 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
 MO - FR 9.00 - 13 Uhr, MI geschlossen
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

APOTHEKEN NOTDIENST

Sa 04.03. Alz-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Trostberg

So 05.03. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

Sa 11.03. Johannes-Apotheke,
 Trostberger Str. 6, Tacherting

So 12.03. Löwen-Apotheke,
 Traunwalchener Str. 5, Traunreut

Sa 18.03. Sonnen-Apotheke,
 Bahnhofstr. 2, Altenmarkt

So 19.03. St. Georgs-Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

Sa 25.03. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

So 26.03. Christophorus-Apotheke,
 Lehemeistr. 2, Trostberg

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833
 Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117
 Rettungsdienst 112
 Giftnotruf München 089/ 19240
 Klinikum Traunstein 0861/ 7050
 Klinikum Trostberg 08621/ 87-0
 Krisendienst Psychiatrie 0800-6553000

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die
 April- Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 17. März 2023
 ▶ 1. April 2023



150 Jahre
KREILLER
FACHHANDEL

Handeln. Mit Kompetenz.



J. N. KREILLER KG, Industriestr. 2, 83278 Traunstein, pHG: Nikolaus Binder

J. N. KREILLER KG
Industriestr. 2
83278 Traunstein
Tel.: 0861 63-0

J. N. KREILLER KG
Pichlmayrstr. 11
83024 Rosenheim
Tel.: 08031 38955-0

J. N. KREILLER KG
Traunreuter Str. 6
84478 Waldkraiburg
Tel.: 08638 9684-0

**WENN'S KEIN
STANDARD
WERDEN SOLL.**